

ISSN 0048-9182



Paskatchewan
GENEALOGICAL SOCIETY

VOLUME 9
No 3



BULLETIN

1978



The Saskatchewan Genealogical Society was formed in February of 1969 with the following aims:

- (1) to promote the study of genealogy and genealogical research within the Province of Saskatchewan,
- (2) to build up a library of genealogical guides and handbooks, reference sources, and family and local histories, which would be available to all members,
- (3) to publish a bulletin which would be the official organ of the Society and which would include articles on genealogical research and methodology, results of the members' research, etc., and which would serve as a vehicle for members' queries,
- (4) to establish ties with other genealogical societies for exchange of ideas and information, etc.,
- (5) to establish seminars and workshops on genealogical research and methodology.

The Bulletin will be published quarterly, as close to February, May, August, and November as possible. Deadline for material presented for publication will be 15 December, 15 April, 15 July, and 15 October. All material should be sent to The Editor, Saskatchewan Genealogical Society Bulletin, Box 1894, Regina, Sask. If possible, all manuscripts, queries, and news items should be in a form for immediate use. Manuscripts should be fully referenced and signed.

Material published in the S.G.S. Bulletin may be reprinted freely, except for copyright material reproduced from other sources. A credit line will be appreciated. A copy of the publication containing the material is requested.

Opinions expressed in articles by contributing writers does not necessarily represent the point of view of the Saskatchewan Genealogical Society. Authors will be responsible for their statements and errors.

Membership is for the calendar year at \$10.00 per year per family, \$7.50 for senior citizens (over 65). Subscription to the Bulletin is concurrent with membership.

Each member in good standing shall be entitled to one free query of reasonable length per issue of the Bulletin.

Back issues of the Bulletin are available at \$1.50 per issue to Volume 5, Number 3. Thereafter they are \$2.00 each.

Donations to the Saskatchewan Genealogical Society may be used as an income tax deduction.

SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY

VOLUME 9, NO. 3

EDITOR: James Kinsman

TYPIST: Sharon Klein

TABLE OF CONTENTS

Regina, Assiniboia: 1904	Henderson's Directory . . . 93
Notes and News 104
What My Baba Told Me	Helen HAHN 105
A Travelling Salesman, cont'd	WCN REED 107
Notes and News 114
Book Reviews	R.L.P. 115
Two Lutheran Churches Celebrate 60 Years	Michael BARTOLF 117
R.M.- 102 Cemetery Listing 121
Taperecorder Tales	Mrs. Flo WOTHERSPOON . . 123
Names Extracted from the <u>Regina Leader</u>	Ruth PRESTON/Helen BOOMER 134
Recent Library Acquisitions 137

1978 BOARD OF DIRECTORS

President	Ramona Unilowsky	Box 1894, Regina, Sask. S4P 3E1	
Past President	Dirk Hoogeveen	974 McNiven Ave., Regina, Sask. S4S 3X3	584-0232
Vice-President	Doug Dale	Box 386, Craik, Sask. S0G 0V0	734-2751
Treasurer	Lucille Dion	2175 Smith St., Regina, Sask. S4P 2P3	522-7161
Corres. & Memb. Secretary	Anne Hall	#20-2155 Rose St., Regina, Sask. S4P 2A5	522-7496
Recording Secretary	Elsie Hayes	#306-4555 Rae St., Regina, Sask. S4S 3V2	586-5998
Editor	James Kinsman	2059 Montague St., Regina, Sask. S4T 3J8	523-8314
Librarian	Judy Thompson	#106-4313 Rae St., Regina, Sask. S4S 3A6	585-0062
Bulletin Circulation Directors	Vic Beck	1351 Royal St., Regina, Sask. S4T 5A2	545-3283
Retiring 1978	Dorothy Lee	#6-1420 College Dr., Saskatoon, Sask. S7N 0W7	242-9852
"	Arnold Schroeder	2300 McIntyre St., Regina, Sask. S4P 2S2	527-8254
Retiring 1979	George Wise	2205 McIntyre St., Regina, Sask. S4P 2S1	522-6531
"	Bey Grieve	965 Henry St., Moose Jaw, Sask. S6H 3H1	693-1887
Retiring 1980	Leith Shearer	#117-320-5th Ave., Saskatoon, Sask. S7K 2P5	242-1112
"	Jack Arnot	25 Montgomery Road, Regina, Sask. S4S 5C5	586-4221
<u>Branch Chairmen:</u>			
<u>Saskatoon</u>	Bob Payton	Birch Hills Sask.	749-2229
Moose Jaw	Eva Spencer	1250 Brown St., Moose Jaw, Sask. S6H 3G9	692-0047
Regina	Ervin Webster	2223 Toronto Regina, Sask.	522-1325
R.M. 3 & 33 or Rep.	Clarence Ching	Box 119, Oxbow, Sask. S0C 2B0	483-5141
	Michael Bortolf	Box 86, Oxbow, Sask. S0C 2B0	483-5082
<u>Committees</u>			
<u>Research</u>	R. Pittendrigh	19 Merlin Cres., Regina, Sask. S4R 3E1	543-1435
	Hilda Dale	Box 386, Craik, Sask. S0G 0V0	734-2751
	Clarence Ching	Box 119, Oxbow, Sask. S0C 2B0	483-5141
Cemetery Project	Phyllis Zado	288 Hanley Cres., Regina, Sask. S4R 5B1	543-6871
	Leith Shearer	#117-320 5th Ave., Saskatoon, Sask. S7K 2P5	242-1112
	R. Pittendrigh	19 Merlin Cres., Regina, Sask. S4R 3E1	543-1435
	Elsie Hayes	#306-4555 Rae St., Regina, Sask. S4S 3B2	586-5998

REGINA, ASSINIBOIA

1904

Without going into the history of the capital city of Saskatchewan in any detail, mention must be made of "Regina's 75th". Beginning as "Pile-of-Bones" (Wascana) and as the result political manoeuvrings becoming the seat of the provincial government, Regina is truly the "Queen City of the Plains".

We were unable to obtain a "list of names" of any sort from the City administration. We had hoped to get access to Voters Lists or similar listings of the populace of 1903 in order to assist those of our members trying to place their forefathers as residents of the city as of a certain date with some accuracy. In order to fill the void, the Saskatchewan Archives suggested Henderson's Directory of 1904, as there was none printed in the previous year. It is copied verbatim. It does make for interesting reading, though. Many names found here are now prominent families in Regina and the province.

Our thanks to Mr. Ed MORGAN of the Saskatchewan Archives in Regina for his help in this matter.

REGINA, Assiniboia.

An incorporated city, the capital of the Northwest Territories; on the main line of the C.P.R.; 356 miles west of Winnipeg. Regina is the headquarters of the Northwest Mounted Police. Has several chartered banks, three weekly papers; express and telegraph offices. Mails daily. Has Baptist, Church of England, Methodist, Presbyterian, Greek and Roman Catholic Churches. The Regina & Prince Albert Ry., operated by the C. P. R., connects here with the main line.

Elevator capacity, 184,000 bushels.

Flour mill capacity, 150 barrels.

Population, 1904-- 5,000

Postmaster--John A. WHITMORE.



CITY OF REGINA.

Mayor--H. W. Laird

Aldermen--R. H. Williams, Peter
McAra, jr., E. McCarthy, R. Sin-
ton, James Balfour, P. Cooper.

Secy.-treas.--and assessor--J. Kelso
Hunter.

Solicitor--T. C. Johnstone.

Health Officer--Dr J. A. Graham.

City Constable and Inspector--N. B.
McInnis.

Chief of Fire Department--William
A. White.

Secy. Fire Dept.--J. A. Cross.

Second Engineer Fire Dept.--S. F.
Callander.

Market and Weighmaster---James
Hawes.

Registrar Births, Marriages & Deaths
--Mrs. E. F. Grover.

SCHOOLS

High School--W. J. Elder, principal;
Public School, J. L. Bryant, principal;
Normal School, D. P. McColl, prin-
cipal; Jon. Rigby, secy-treas.;
Gratton Separate School (R. C.)--
L. L. Kramer, principal.

BOARD OF TRADE

President, G. F. Mytton; vice-presi-
dent, W. G. Pettingell; secretary,
J. K. Hunter; councillors, R.S. Bar-
row, Geo. Mickleborough, F. Dil-
linger, R. B. Fergusson, D. A. Mac-
donald; J. F. Bole, P. Cooper, J.
Nicoll, J. M. Young.

CHURCHES

Baptist Church--Rev. H. G. Mellick.

Church of England (St. Paul's)--Rev.
G. C. Hill, rector.

Methodist Church--Rev. Hamilton
Wigle, pastor.

Presbyterian Church (Knox)--Rev. J.
J. Paterson, pastor.

Roman Catholic Church--Rev. Father
Kastor.

Salvation Army--Captain John Bix-
ley, in charge.

NORTHWEST TERRITORIES (Government Officials.)

Lieut.-Governor--His Honor, Amedee
Emanuel Forget. Frederick Bour-
get, private secretary.

Executive Council--F. W. G. Haul-
tain, Wm. Elliott, George H. V.
Bulyea. Clerk of Council, John
A. Reid.

Supreme Court of the N. W. Terri-
tories--Hon. H. W. Newlands,
judge; Dixie Watson, registrar and
clerk of court; J. M. Duncan,
sheriff.

Attorney General and Premier--F.
W. G. Haultain.

Chief License Inspector--William B.
Pocklington.

Territorial Secy.--G. H. V. Bulyea.
Deputy--Edward J. Wright.

Territorial Treasurer--F. W. G. Haul-
tain; asst., John A. Reid; acct.,
Charles W. Peters; auditor, J. C.
Pope.

Commissioner of Public Works--
George H. V. Bulyea.

Commissioner of Agriculture--Wil-
liam Elliott; J. R. C. Honeymoon
(deputy)

Government Printer--John A. Reid.
Clerk of Legislative Assembly--S.
Spencer Page.

Education Department--F. W. G.
Haultain; deputy comm., J. A.
Calder.

DOMINION OFFICIALS

Walter Scott, M.L.A.

Dominion Lands Office--A. McCam
sell, agent; Edmund Trudell, clerk.

Irrigation Department--Thomas Rankin, clerk.
 Land Titles Office--F. F. Forbes, registrar; M. McCausland, deputy registrar; Malcolm McKenzie, clerk.
 Customs House--Samuel Bell Jameson, collector.
 Post Office--John A. Whitmore, postmaster.
 Public Works--John Morrison, clerk of works.
 Department of Agriculture--Commissioners branch, W. A. Wilson, supt. of government creameries, eastern division N. W. T.
 Northwest Mounted Police--A. B. Perry, comm.; J. H. McIlree, asst. comm.; J. O. Wilson, supt.; A. C. McDonnell asst. supt.; Edward G. Brown, inspector; G. P. Bell, asst. surgeon.
 Jail--John G. Black, jailor; Archibald McDougall, John McDougall and Alexander McLean, turnkeys; Miss M. Hourie, matron.

Acaster, Herbert, proprietor Landsdowne Hotel.
 Alexandra Hotel, Frank Nash, proprietor; E. S. Hamilton, near S. Railway.
 Anderson, Ida, clerk, Regina Trading Co., Ltd.
 Anderson. O. A. & Co.; S. W. Anderson, manager; druggists and stationery.
 Anderson, S. W., mgr O. A. Anderson & Co.
 Angus, A. F., manager Bank of Montreal.
 Armour, Hugh, butcher and live stock; S. railway.
 Armour, Robert, with Hugh Armour.
 Assiniboia Club, Ford Jones, secy.-treas.
 Aston, J. E. J., acct., Union Bank of Canada.
 Atkins, A. M., of Atkins & Bruce.
 Atkins & Bruce (A. M. Atkins and W. R. Bruce), billiards and pool; Hamilton, near 11th Ave.
 Atlas Assurance Co., Mackenzie & Brown, agents.
 Baker, Frank. barber.

Balfour, James, barrister; Michaelis Block.
 Bank of Montreal, A. F. Angus manager; Scarth, corner 11th Ave.
 Bank of Ottawa, S. A. Codd, manager; Broad St.
 Baptist Church, Rev. H. G. Mellick.
 Barber, Gordon, general agent Confederation Life Association.
 Barnes, T. H., shoe maker.
 Barnes, W. H., clerk, Dominion Express Co.
 Barr, George H., vice-pres., Western Hardware Co., Ltd.
 Barrie, W. C., clerk, Canada Drug and Book Co.
 Barron, Robert Sheperd, mgr. Union Bank of Canada.
 Bell, Alexander, general store.
 Bell, Cecil Howard, deputy clerk, supreme court.
 Bell, G. P., asst. surgeon, N. W. M. P.
 Bell Telephone Co., S. F. Callander, manager.
 Bender, Earl, of Emerick & Bender.
 Bennett, G. H., ledger keeper, Bank of Montreal.
 Bennett, J. F., teller, Imperial Bank of Canada.
 Bennett, L. H., teacher, Normal School.
 Benson, J. H. D., acct., Imperial Bank of Canada.
 Bettschen, Joseph, carpenter.
 Bisley, John, captain, in charge Salvation Army.
 Black, John G., jailor.
 Boez, Karl, clerk, Smith & Ferguson Co., Ltd.
 Bole, J. F., vice-pres. and mgr. Regina Trading Co., Ltd.
 Bourget, Arthur, clerk government offices.
 Bourget, Frederick, private secy. to Lieut.-Governor.
 Boyle, John, real estate.
 British American Assurance Co., G. T. Marsh, agent.
 Brown, Daniel, clerk, public works.
 Brown, Edward Gilpin, inspector N. W. M. Police.
 Brown, George William, of Mackenzie & Brown.
 Brown, James, carriage maker.
 Brown, James, clerk, educational department.

Bruce, W. R., of Atkins & Bruce.
 Bryant, J. F., law student.
 Bryant, J. L., principal public school.
 Bulyea, George Hedley Vicars, Ter-
 ritorial secretary N. W. T. govern-
 ment; also Qu'Apelle Station.
 Burns, Thomas, A., drugs.
 Burton Bros. & Co., William Burton,
 mgr.; merchant tailors; N. S. Scarth
 Street.
 Burton, William, mgr. Burton Bros.
 & Co.
 Calder, J. A., secy. Western Canada
 Land & Development Co., and
 deputy comm. Education Dept.
 Caledonian Insurance Co., Peter Me-
 Ara, jr., agent.
 Callander, S. F., mgr. Bell Telephone
 Company.
 Canada Drug and Book Co., Ltd.,
 druggists, stationery, etc., Robert
 Martin, secy.; W. G. Pettingell,
 vice-pres.
 Canada Landed and National Invest-
 ment, Co., James Balfour, solicitor.
 Canada North Dakota Land Co., Ltd.,
 W. H. Williams, mgr.
 Canada Northwest Land Co., G. T.
 Marsh, agent.
 Canada Permanent Loan and Savings
 Co., G. T. Marsh, agent.
 Canadian Bank of Commerce, Henry
 F. Mytton, manager
 Canadian Elevator Co., Ltd., W. E.
 Moore, mgr.; retail lumber yards;
 Scarth St.
 Canadian Fire Insurance Co., G. T.
 Marsh, agent.
 Canadian Mutual Loan and Invest-
 ment Co., His Honor, A. E. For-
 get. pres.; Ford Jones, secy.-treas.
 Canadian Pacific Railway.
 John Nicoll, agent.
 Canadian Pacific Railway Co. (land
 department), G. T. Marsh, agent.
 Central Canada Fire Insurance Co.,
 G. A. Scott, general agent.
 Chatwin, James N., tailor.
 Child (William Marsh) & Lander
 (Edward Campbell), butchers and
 live stock; S. railway, nr. Hamilton.
 Church of England (St. Paul's), Rev.
 G. C. Hill, rector.
 City Drug Hall, Kelly & MacIvor,
 props.; S. railway.
 Clark, C. M., clerk government offices
 Clarke & McFarland, agent, Qu'Apelle
 & Long Lake Land Co.
 Cleveland, James, porter, Landsdowne
 Hotel.
 Codd, Selby A., manager Bank of
 Ottawa.
 Colbeck, Jennie (Mrs. George), N.
 W. Teachers' Bureau.
 Coles, W. R., physician; Darke Blk.
 Collier, G. C., care taker, govern-
 ment offices.
 Colonial Investment Co. of Winni-
 pet, James Balfour, solicitor.
 Confederation Life Association, Gor-
 don Barber, general agent.
 Cook, George, mgr. Regina E. L. &
 P. Co.
 Cook, W., gardener, C. P. R.
 Cooper, P., alderman
 Cornwall, George, livery.
 Court House, Hon. H. W. Newlands,
 judge supreme court; Dixie Wat-
 son, clerk and registrar.
 Covington, Arthur, yart foreman,
 Rose St. yard, Regina L. & S. Co.,
 Limited.
 Covington, William, blacksmith.
 Cowan, W. D., L.D.S., dentist; S.
 railway.
 Crapper, F. M., painter and paper
 hanger; Scarth St.
 Cresswell, C. F., clerk, Canadian
 Bank of Commerce.
 Cresswell, J. W. & Co.; J. W. Cress-
 well, mgr.; men's furnishings; S.
 railway.
 Cross, J. A., law student, with J.
 Balfour.
 Cummings, James, clothing.
 Cummings, William, drayman.
 Cummings, W. J., agent International
 Harvester Co.; S. railway.
 Dafeo, F. W., mgr. Prairie Lumber
 Co., Ltd.
 Dairymen's Association of the N. W.
 Territories.
 Darke Block, W. S. Scarth, near. S.
 railway.

Darke, Frank N., wholesale and re-
 tail butcher; Darke Block.
 Dawson, C., jr., clerk, Bank of
 Ottawa.
 Dawson, Ida Jane, book-keeper, Re-
 gina Trading Co., Ltd.
 Deering Harvesting Co., C. J. McCus-
 ker, agent.
 Deering Land and Development Co.
 J. M. Norton, manager.
 Dickinson, W. H., acct., Bank of
 Ottawa.
 Dominion Express Co.
 J. H. Spooner, agent.
 Donahue, John S., wholesale and re-
 tail flour and feed dealer; S. rail-
 way.
 Dow, W., physician, Marsh Bldg.
 Duggan, Maggie, clerk, Regina Trad-
 ing Co., Ltd.
 Duncan, C. B., bartender, Windsor
 Hotel.
 Duncan, J. M., sheriff supreme court,
 N. W. T.
 Duncan (Albert) & Rea (William)
 props. Regina Pharmacy.
 Duncan, William H., secy.-treas. Re-
 gina L. & S. Co., Ltd.
 Dunnett, Alexander, Bridge
 Eddy, W. F., contractor and builder.
 Ehman, A., butcher.
 Ehman, A. & Co. (Andrew Ehman),
 general store; S. Railway.
 Elder, W. J., principal High School.
 Elliot, Charles, comp., "Leader-
 Times Co.,"
 Elliott, William, commissioner of
 agriculture.
 Embury, J. T. L., of Watkins & Em-
 bury.
 Emerick (William A.), & Bender
 (Earl), restaurant.
 Empire Colonization Co., Ltd.
 Engel, George, boots and shoes.
 England, F. G., watchmaker and
 jeweller; S. railway.
 England, Hattie, confectionery.
 England, John, baker.
 Ivory, M., farmer.
 Farmers' Elevator Co. (elevator)
 (25,000)
 Farrell, Eustace L., teller, Bank of
 Montreal.

Felix, L., yard foreman, Regina L.
 & S. Co., Ltd.
 Fergusson, R. B., furniture, under-
 takers supplies; W. S. Scarth St.
 Fisher, P. G., clerk, Custom House.
 Fodey, J. B., driver Dominion Ex-
 press Co.
 Forbes, F. F., registrar land titles
 office.
 Forget, His Honor Amedee Emanuel,
 Lieut.-Governor of the Northwest
 Territories.
 Forsyth, George, mgr. Assiniboia
 branch Massey-Harris Co.
 Friel, Benjamin, flour mill (24,000).
 Frost & Wood Co., J. R. Marshall,
 agent; Scarth St.
 Gaetz, Emil, harness maker.
 Galt Coal Co., J. W. Smith, agent.
 Gamble, George H., clerk.
 Gass, E. B., ledger keeper.
 Gathercole, S. P., prop. Windsor
 Hotel.
 Gibbons, Albert, secy. Regina Trad-
 ing Co., Ltd.
 Gillespie, D. H., horse dealer- and
 livery stable.
 Glasgow House, R. H. Williams &
 Son, props., general store; S. Rail-
 way St.
 Globe Savings and Loan Co., Peter
 McAra, jr., agent.
 Gordon, A. L., of Jones & Gordon.
 Gordon, C. H., men's furnishings,
 boots and shoes; W. S. Scarth St.
 Gowen, William E., butcher.
 Graham, Dr. J. A., health officer,
 City of Regina.
 Grant, John, clerk, Windsor Hotel.
 Grassick, James, feed stable; W. S.
 Scarth St.
 Gratton Separate School (R. C.), L.
 L. Kramer, principal.
 Graves, W. J., western mgr., "Wood-
 men of the World;" S. Railway.
 Great West Life Insurance Co.; G.
 T. Marsh, agent.
 Grover, Mrs. E. F., registrar births,
 marriages and deaths.
 Grover, Mrs. W., clerk Public Works
 Department.
 Grover, Thomas M., agent Imperial
 Life Insurance Co., Marsh Bldg.

Guardian Life Assurance Co., Mac-
 kenzie & Brown, agents.
 Hall Land Co., W. E. Hall, mgr.; S.
 Railway Ave.
 Hall, W. E., mgr. Hall Land Co.
 Hamilton, Edward, real estate.
 Hamilton, Zach M., agent.
 Harrison, Jackson, blacksmith.
 Hartford Fire Insurance Co., G. T.
 Marsh, agent.
 Harvie (Thomas) & Schneider
 (Frank), well borers & contractors.
 Haultain, F. W. G., K.D., of Haul-
 tain & Wood; premier N. W. T., and
 attorney general.
 Haultain & Wood (F. W. G. Haul-
 tain and C. E. D. Wood), barristers,
 advocates, etc.
 Hawes, James, market and weigh
 master.
 High School, W. J. Elder, principal.
 Hill, A. C., bicycles.
 Hill, Rev. G. C., rector Church of
 England (St. Paul's).
 Hill, W. H. A., of McCallum, Hill
 & Co.
 Hindson Bros. (William and James),
 men's outfitters; semi-ready clothes.
 Hollington, George, clerk, C. P. R.
 Honeymoon, J. R. C., deputy depart-
 ment of agriculture, N. W. T.
 Hourie, Miss M., matron, Regina
 jail.
 Howe, M. G., jeweller.
 Hunter, J. Kelso, barrister, city
 clerk, etc.
 Imperial Bank of Canada, A. L.
 Nunns, manager.
 Imperial Life Insurance Co., Thomas
 M. Grover, agent; Marsh Building.
 Ingersoll, J. F., physician.
 International Harvester Co.; W. J.
 Commings, agent; farm imple-
 ments; S. Railway
 Jackson, Arthur, investments.
 Jackson, G. H., of Western Hard-
 ware Co., Ltd.
 Jameson, Samuel B., collector cus-
 toms.
 Johnstone & Ross (Thomas Cook
 Johnstone and Alexander Ross),
 barristers; S. Railway.
 Jones (Ford, B.A.) & Gordon (A.L.),
 barristers.
 Jones Shoe Co.
 Kastor, Rev. Father, R. C. Church.
 Keay, William, drayman
 Kelly, A., Milling Co. (30,000).
 Kelly & MacIvor (R.N. Kelly and
 A. W. MacIvor), proprietors City
 Drug Hall; S. Railway.
 Kerr, J. A., blacksmith.
 Kerr, W. F., editor "The Leader."
 Kirkpatrick, W. B., accountant, Can-
 adian Bank of Commerce.
 Knox Presbyterian Church, Rev. J.J.
 Paterson, pastor; cor. Scarth and
 11th Ave.
 Kramer, L. L., principal, Gratton
 Separate (R.C.) School.
 Krauss, Peter, driver Regina Trading
 Co., Ltd.
 Laird, W. H. (mayor) and grain
 dealer; S. Railway.
 Land Corporation of Canada, Ltd.; G.
 T. Marsh, agent.
 Lander, Edward Campbell, of Child
 & Lander.
 Landsdowne Hotel, Herbert Acaster,
 proprietor; S. Railway, corner
 Scarth.
 Lang, E. F., photographer, S. Rail-
 way.
 Leach, Frederick, bartender, Waver-
 ly Hotel.
 Leader-Times Co., Ltd., publishers
 "The Leader;" Walter Scott, presi-
 dent; W. F. Kerr, editor and busi-
 ness manager; Hamilton, corner
 11th Ave. (See advertisement,
 opposite.)
 Lehman, Joseph, porter, Atkins &
 Bruce.
 Little, T. J., contractor & builder.
 Lockerbie, William, teamster, Can-
 adian Elevator Co., Ltd., lumber
 yards.
 London and Canadian Loan and
 Agency Co., Ltd.; Mackenzie &
 Brown, agents.
 Longworthy, William M., livery.
 Low, David, physician.
 Lunan, A. L., farmer.
 Lynch, Michael, section foreman, C.
 P. Ry.
 McAra, Peter, sr., caretaker court
 house.
 McAra, Peter, jr., real estate and
 insurance.

McBean, J. G., clerk custom House.
 McCall, A. D., operator, C. P. R.
 McCall, D. P., principal, Normal School.
 McCallum, Arthur E., barrister.
 McCallum, Hill & Co. (E. A. McCallum, E. D. McCallum, W. H. A. Hill), real estate; E. S. Hamilton, near S. Railway.
 McCamsell, A., agent Dominion Land Office.
 McCarthy Supply Co., Ltd.; Edward McCarthy, mgr.; general store; Broad St.
 McCausland, M., deputy registrar, Land Titles Office.
 McCullough, Henry, clerk, Bank of Montreal.
 McCusker, Charles J., blacksmith, implements, etc.
 McDonald, Alexander, harness.
 McDonell, Miss Lizzie, book-keeper, W. McMullan.
 McDougall, Archibald, turnkey, Regina jail.
 McDougall, A., grocer.
 McDougall, D., contractor.
 McDougall, John, turnkey, Regina jail.
 McEwan, James, section foreman, C. P. Railway.
 McFarlen, Kesia, school teacher
 McGratten, J. C., tinner.
 McIlree, J. H., asst. comm., N. W. M. Police.
 McInnis, John Kenneth, editor and proprietor "Regina Standard."
 McInnis, J. A. W., printer.
 McInnis, L. Bruce, comp., "Standard."
 McInnis, N. B., city constable and inspector.
 McInnis, Walter S., printer, "Regina Standard."
 McIntosh, David, emp., C. P. R.
 McIntyre, William, clerk, post office.
 McKenzie, Malcolm, clerk, Land Titles Office
 McLachlan, James C., clerk, Union Bank of Canada.
 McLachlan, John A., clerk, Education Department, and secy. Prairie Capital Inv. Co.
 McLachlan, John C., fireman, court house.

McLachlan Nelles C., harness.
 McLeod, D. D., real estate.
 McMullan, W., agent Singer Manufacturing Co.
 McPherson, James, butcher.
 McPherson, James, blacksmith shop.
 McWilliams, W. H., mgr. Canada North Dakota Land Co., Ltd.
 Macdonald, Donald, Andrew, harness, saddlery and farm implements; S. Railway.
 MacDonald, H. R., book-keeper, Canadian Elevator Co.
 Macdonald, John A., mgr. W. T. Sullivan.
 Macdonell, A. C., asst. supt. N.W.M. Police.
 MacIvor, A. W., of Kelly & MacIvor.
 Mackenzie (Norman) & Brown (George W.), barristers.
 Macpherson, J., blacksmith
 Manchester Assurance Co., Peter McAra, jr., agent.
 Manitoba Elevator Co. (elevator).
 Manitoba Free Press, William Trant, correspondent.
 Manitoba Mutual Hail Insurance Co.
 Marks, F. T., book-keeper, R. H. Williams & Son.
 Marsh Building, W. S. Scarth, nr. 11th St.
 Marsh, George T., land, loans, real estate and insurance; Scarth St.
 Marsh, G. H., agent Canadian Fire Insurance Co.
 Marshall, J. R., agent Frost & Wood Co., carriage makers.
 Marshall, Thomas O., grocer.
 Martin, Alexander, plasterer and contractor.
 Martin, Andrew S., physician.
 Martin, J. C., clerk custom house.
 Martin, Robert, secy., Canada Drug and Book Co.
 Martin, W. M., law student, J. Balfour.
 Massey-Harris Co., Ltd.; George Forsyth, manager Assiniboia branch; farm implements, etc.; Hamilton, near 11th Ave.
 Matthews, A., book-keeper, George Mollard.
 Matthews, R. D., operator C. P. R.

Meadows, Edward, harness.
 Mellick, Rev. H. G., pastor, Baptist Church.
 Meredith, Rice W., clerk, R. H. Williams & Son.
 Methodist Church, Rev. Hamilton Wigle, pastor.
 Mickleborough, George, wholesale and retail and general merchandise; Scarth, corner S. Railway.
 Mickleborough, R. E., farm impts.
 Miller, James, section foreman, C. P. Ry.
 Mollard, George, livery stable, Cornwall, cor. 11th Ave.
 Mollard, William T., stock dealer and builder.
 Moody John, grain dealer.
 Moore, W. E., mgr. lumber yards, Canadian Elevator Co., Ltd.
 Morris, C. E., furniture.
 Morrison, John, clerk of works, Dominion government.
 Morrison, Murdock M., clerk.
 Mullard, W. Thomas, of Willoughby & Mullard.
 Murphy, J. & Co., pianos.
 Mytton, Henry F., manager, Canadian Bank of Commerce.
 Napier, M. C., restaurant.
 Nash, Frank, proprietor Alexandra Hotel; E. S. Hamilton, near S. Railway.
 National Business College, E. J. O'Sullivan, M.A., manager.
 Neily, J. A., blacksmith.
 Newlands, H. W., judge supreme court of N. W. T.
 Nicoll, John, agent, C. P. R.
 Normal School, D. P. McColl, principal.
 North of Scotland Canadian Mortgage Co., Mackenzie & Brown, agts.
 Northwest Mounted Police, A. B. Perry, commissioner.
 Norton, J. M., mgr. Deering Land and Development Co.
 Norwich Union Fire Insurance Society, Peter McAra, jr., agent.
 Nunns, A. L., mgr Imperial Bank of Canada.
 Ontario Mutual Life Insurance Co., S. F. Callander, agent.
 Osler, Hammond & Nanton (Winnipeg), Mackenzie & Brown, agents.
 Page, A. S., clerk, Bank of Montreal.
 Page, S. Spencer, clerk of legislative assembly.
 Palace Restaurant, L. A. Schlanser, proprietor.
 Palmer House, Peterson Bros., proprietors, corner Broad and S. Railway.
 Paterson, Rev. J. J. (Knox), Presbyterian Church.
 Patterson. W. T., merchant tailor; W. S. Scarth St.
 Pearson (William) & Co., real estate; J. T. Stemshorn, agent.
 Peart, A. D., mgr. N. W. Hardware Co., Ltd.
 Perry, A. B., comm. N. W. M. P.
 Peters, Charles W., acct., N. W. T. government.
 Peterson Bros. (William & Douglas), props. Palmer House; agents Milwaukee Beer.
 Pettingell, William Greene, vice-pres. Canada Drug and Book Co.
 Peverett, J. R., ticket agent C. P. R.
 Phoenix Insurance Co. of London, G. T. Marsh, agent.
 Phoenix Insurance Co. of Brooklyn, G. T. Marsh, agent.
 Pocklington, William B., chief license inspector N. W. T.
 Pollard, G. A., dentist.
 Pollock, Jas. R., homestead inspector.
 Pope, J. C., Territorial auditor N. W. T. government.
 Post Office, John Albert Whitmore, postmaster, Scarth St.
 Powell, Thomas, clerk, government offices.
 Powers, Mrs., laundry.
 Prairie Capital Investment Co., J. A. McLachlan, secy.
 Prairie Lumber Co., Ltd., F. W. Daffoe, mgr.; Cornwall, cor. 11th Ave.
 Presbyterian Church, Rev. J.J. Paterson, pastor; cor. Scarth & 11th St.
 Public School, J. L. Bryant, principal.
 Qu'Appelle and Long Lake Land Co., Clark & McFarland, agents; S. Railway.
 Quebec Fire Insurance Co., Mackenzie & Brown, agents; G. T. Marsh, agent.

Racey, Edmond F., clerk Landsdowne Hotel.
 Radner, Horace, tailor, W. T. Sullivan.
 Rankin, L., Dominion Lands Office.
 Rankin, Thomas, clerk, Irrigation Office.
 Rea, W. M., of Duncan & Rea.
 Read, E. B., tinsmith.
 Regina Agricultural Association, J. Kelso Hunter, secy.
 Regina Creamery (government).
 Regina Curling Club, James Balfour, president.
 Regina Electric Light and Power Co., George Cook, lessee and manager.
 Regina Farmers' Elevator Co., Ltd.; H. W. Laird, mgr.
 Regina Land and Investment Co., Ltd.; James Balfour, mgr.
 Regina Lumber and Supply Co., Ltd.; R. H. Williams, president; wholesale and retail dealers in lumber, etc.; Scarth St.
 Regina Pharmacy (The), Duncan & Rea, props.; Strathcona Block.
 "Regina Standard" (weekly), J. K. McInnis, editor and proprietor; Rose St. (See advertisement, page 396.)
 Regina Town Site Trustees, G. T. Marsh, agent.
 Regina Trading Co., Ltd.; J. F. Bole, vice-president and manager; departmental stores.
 Regina Victoria Hospital, J. Kelso Hunter, secy.-treas.; Miss Lillian Thomas, matron.
 Reid, Alexander, of Tackaberry & Reid.
 Reid, G. B., clerk.
 Reid Bros., machinists
 Reid, John A., clerk executive council and government printer.
 Reilly, F. B., book-keeper, Regina L. & S. Co., Ltd.
 Rembler, Paul, investments.
 Reynolds, Frank, despatcher, C. P. R.
 Richards, James "The Leader."
 Richardson, Col. Hugh, ex-judge supreme court of Western Assiniboia.
 Rigby, Jonathan, secy.-treas. schools.
 Rigby, Robert, photographer, Scarth Street.
 Robertson, William, foreman, George Mollard.
 Roman Catholic Church, Rev. Father Kastor.
 Rose, Adam S. plasterer & contractor.
 Ross, Alexander, of Johnstone & Ross.
 Royal Insurance Co., Peter McAra, jr., agent.
 Rundschau (The) (weekly German newspaper), published by The Rundschau Co., Ltd.; James Balfour, manager.
 Russell, A. B., engineer.
 St. Paul's (Anglican) Church, Rev. G. C. Hill, rector.
 Salvation Army, Captain John Bixley in charge.
 Schlanser, L. A., prop. Palace Restaurant; Hamilton, nr. 11th Ave.
 Schneider, Frank, of Harvie & Schneider.
 Scott, G. A., general manager Central Canada Fire Insurance Co.
 Scott, Robert A., carpenter.
 Scott, Walter, M.P., president "Leader-Times" Co., Ltd.
 Secord, J. C., law student, J. Balfour.
 Seymour, George T., clerk, Public Works Department.
 Shepphard, Alexander, auctioneer.
 Sickles, Arthur, barber.
 Singer, E., bartender, Windsor Hotel.
 Singer Manufacturing Co., W. McMullan, agent; Hamilton, nr. 11th
 Sinton, Robert, stock dealer.
 Slinn, Charles, farmer.
 Smith & Ferguson Co., Ltd. (The); Jacob W. Smith, mgr.; hardware and coal.
 Smith, C. F., secy.-treas. Tracksell L. & I. Co., Ltd.
 Smith, F. C., book-keeper, International Harvester Co.
 Smith, Jacob W., pres. & mgr. Smith & Ferguson Co., Ltd.
 Smith, J. A., restaurant.
 Smith, Neil, clerk.
 Smith, W., bartender, Alexandra Hotel.
 Spooner, J. H., agent Dominion Express Co.
 "Standard" (The Regina), John K. McInnis, editor and proprietor. (See advertisement, opposite.)

Stead & Herriott Milling Co. (30,000)
 Stemshorn, John T., watchmaker,
 jeweller and musical instruments;
 S. Railway St.
 Stewart, C. C., yard foreman, Canadian
 Elevator Co., Ltd., lumber yards.
 Stewart, J. A., clerk.
 Stewart, J. N., harness and saddlery.
 Stiffen, Grattenthaln, tailor, Burton
 Bros.
 Strathcona Block, Scarth, nr. S.
 Railway.
 Stubbings, John, clerk, R. H. Wil-
 liams & Son.
 Stubbings, W. J., porter, Atkins &
 Bruce.
 Stubbs, William, book-keeper, Prairie
 Lumber Co.
 Sullivan, W. T., merchant tailor;
 Scarth St.
 Sun Fire Insurance Co. of London,
 Mackenzie & Brown, agents.
 Swaisland, W. J., teller Union Bank
 of Canada.
 Sweet, Richard, harness shop.
 Territorial Government Officials. (See
 miss. preceding names.)
 Thom, Douglas J., advocate and bar-
 rister.
 Thomas, Miss Lillian, matron Vic-
 toria Hospital.
 Thompson, W. A. physician.
 Tims, H. S., clerk Bank of Montreal.
 Tinning, Robert James, wholesale
 liquors; Scarth St.
 Todd, F. E., operator, C. P. R.
 Tofft, P. G., clerk, Department of
 Agriculture.
 Tomlinson, George, clerk, R. J. Tin-
 ning.
 Tracksell, E. M., pres. Tracksell Land
 and Investment Co., Ltd.
 Tracksell Land and Investment Co.,
 Ltd.; E. M. Tracksell, president;
 farm lands and real estate; S.S.
 Scarth St.
 Trant, William, J. P.
 Traunczek, John, tinner, S. & T. Co.
 Trelawney, J. F., clerk Union Bank
 of Canada.
 Trudel, Edmund, clerk, Dominion
 Lands Office.
 Trust and Loan Co. of Canada, Mac-
 kenzie & Brown, agents.
 Tucker, Herbert B., watchmaker;
 Rose St.
 Turner, F. J., teller, Canadian Bank
 of Commerce.
 Union Bank of Canada, Robert S.
 Barrow, -mgr.; South Railway St.
 Vance, W. D., photographer.
 Van Volkenberg, W. M., clerk Can-
 ada D. & B. Co., Ltd.
 Von Ferber, Ernest, prop. Waverly
 Hotel.
 Von Iffland, R. L., acct, Bank of
 Montreal.
 Waddle Land Co., Ltd., Mackenzie
 & Brown, agents.
 Wadhum, William Thomas, baker &
 confectioner; Scarth St.
 Watkins (William B.) & Embury (J.
 T. L.), barristers.
 Watson, Dixie, clerk, supreme court
 N. W. T., and registrar court of
 appeals.
 Watt, Thomas, wholesale liquor deal-
 er; S. Railway.
 Waverly Hotel Ernest Von Ferber,
 proprietor; Broad St.
 Webb, George, barber.
 Welsh, Charles, clerk, Alexandra
 Hotel.
 Wessels, James, clerk, R.H. Williams
 & son.
 West Co., Ltd., R. J. West, mgr.;
 printers and publishers "West;" S.
 Railway.
 West, R. J., mgr. West Co., Ltd.
 Western Hardware Co., Ltd.; Geo.
 H. Barr, pres.; Geo. H. Jackson,
 vice-pres.; T. W. Peart, manager;
 wholesale and retail hardware; S.
 Railway St.
 Western Canada Land and Develop-
 ment Co., Ltd.; J. A. Calder, secy.
 White, William A., grocer and chief
 of Fire Department.
 Whitmore Bros. (G. R., Frank and
 A. E.), coal dealers; S. Railway. St.
 Whitmore, John Albert, postmaster.
 Wigle, Rev. Hamilton, pastor Metho-
 dist Church.
 Williams, J. K. R., of R. H. Williams
 & Son.
 Williams, Richard, of R. H. Williams
 & Son, contractor and builder.
 Williams, Russell, clerk, R. H. Wil-
 liams & Son.

Williams, R. H. & Son (James),
 proprietors, Glasgow House, gen-
 eral store.
 Williamson. Clare E., fruits and con-
 fectionery, tobacconist; S. Rail-
 way.
 Willoughby. Charles, vice-pres. Re-
 gina L. & S. Co., Ltd., and con-
 tractor.
 Wilson, Charles, horse dealer.
 Wilson, H. C., clerk, Canada Drug
 and Book Co.
 Wilson, J. O., supt. N. W. M. P.
 Windsor, Hotel, S. P. Gathercole,
 proprietor.
 Winnipeg Elevator Co. (70,000).
 Wood, C. E. D., of Haultain &
 Wood.

Woodmen of the World, W. J.
 Graves, western manager.
 Woodrow, A., messenger.
 Woodrow, R., porter, Bank of Mon-
 treal.
 Wright, A. D., of Wright Bros.
 Wright Bros. (A.D. and J.A.), furni-
 ture and undertakers.
 Wright, Edward J., asst. territorial
 secretary.
 Wright, J. A., of Wright Bros.
 Y. M. C. A. reading rooms, S. Rail-
 way St.
 Young, Frederick, clerk, attorney
 general's office.
 Young, John Marshall, real estate
 and loans; Strathcona Block. (See
 advertisement, corner card.)
 Young, Mabel, stenographer.

QUERY

RAMSEY
 ORKNEY
 KEITH
 MEARNS
 KINLOCH
 LINDSAY

Mrs. Isabell C. RAMSAY, 146 Ash Drive, N.E., Weyburn,
 Sask. has in her possession a RAMSAY family Bible, purchased
 by William RAMSAY at Rotterdam 7 July 1738, and presented
 to James RAMSAY, at Montrose in Scotland on 1 July 1787.

Other surnames which appear in the births, marriages
 and deaths recorded in the Bible, are:

Hellon ORKNEY- (wife of William RAMSAY who died in 1787)

Alex KEITH- shipmaster in Aberdeen, married to Susana
 RAMSAY 3 September 1782.

John MEARNS- shipmaster in Montrose, married to Christian
 RAMSAY 22 September 1800.

Margaret KINLOCH (second wife of William RAMSAY)

Susana LINDSAY-- wife of William RAMSAY who died in
 Venice 27 February 1744.

The Bible belonged at one time to Edward Bannerman RAMSAY,
 born Jan 13 1885 at Partick, Scotland, to Edward Bannerman
 RAMSAY, and wife Jean RAMSAY, M.S. MAC GRUTHER.

Would like to connect descendants of these families with
 present day RAMSAYS and then start researching the RAMSAY
 family tree.

* * * * *

QUERY

KLIMER
 HLOOKOFF
 ANUTOSKIN
 POPOVE
 HLOBOFF

Mrs. Mabe KLIMER, RR#4 Ponoka, Alberta
 would like information on Doukhobour surnames,
 their origin and meaning, in particular these
 mentioned.

NOTES AND NEWS

We have received a pamphlet from KINTRACERS Ltd, 12 Dover St, Canterbury, Kent, CT1 3HD, England who will assist in searching English records for those unable to do it themselves. "The client is always in control of expenditures; at the completion of each stage of work, we make recommendations and estimate the probable costs; we await your instructions before proceeding." This firm has a whole battery of qualified people in its employ who are capable of any undertaking requested. From this brochure and what was written of them in The Genealogical Helper, we would recommend their services to our members.

* * * * *

QUERY

WILK	Mrs. Jean WILK of Box 83 Fox Valley, Sask. SON OVO is
SZOSTAK	working on the four following families and would appreciate
DOLA	any aid coming from our members in her searches in Europe:
KSENIA	Kasmer WILK- b. Bulash, Austria; Ludwina SZOSTAK b. Krakow,
DIVIDINSKI	Poland; Nicholas DOLA, b. Kozliv, Turnopol, Ukraine; Alex-
	andra (Ksenia) DIVIDINSKI b. Krasnostowichi, Ukraine.

* * * * *

QUERY

ACKERMAN	Ms. Darlene BANGLE, Box 395, Yellowknife, NWT X1A 2N3 is
MOSER	working on these names in Saskatchewan. She would be very
McCANDLESS	willing to correspond with anyone interested in these names.
WOLFE	
VOGT	
BANGLE	

* * * * *

ANDREWS	Mrs. J. A. ANDREWS Box 128 Chaplin Sask. would like death
PARKER	date and burial place of her ggf. PARKER who died at Marquis,
STEBBINS	Sask. ca. 1902/3 and buried in Caron, Sask. He was living with
	his daughter and son-in-law Mr. and Mrs. Henry Ward STEBBINS
	west of Marquis. Location of their 1902 homestead?

* * * * *

PATON	Mrs. Nicole PATON, 21 Winlock Cresc, Ottawa, Ont. K2G 3X5
BRYSON	would like data on children of Joseph (middle name?) PATON of
	Hazenmore, Sask. (b. 18 June 1846, d. Feb 1930) and Sarah (middle
	name?) BRYSON (b. 1848 died ?). She knows about son John BRYSON
	PATON of Central Butte, Sask., but needs help with sons Thomas
	Andrew PATON, Joseph (middle name ?) PATON, and others if there
	were any.

WHAT MY BABA TOLD ME

in 1976

We present to you a set of short statements as written down by member Helen HAHN while she was in conversation with her maternal grandmother Wilhelmine LENGERT. The S.G.S. sees the amassing of the basic biographical data (Births, death dates etc.) as step one in the process of compiling a family history. So, it is only from the inclusion of the type of comments, such as what follows, that a researcher goes from a set of facts that would be reading as dry as chalk dust, to a story, a tale of people, a saga. Then too, more questions are generated than are answered sometimes. Just for fun, some are listed as the end of the article.

* * * * *

"Wilhelmine (Wellemine?) BUCHHOLTZ LENGERT. Second daughter of Julius and Ernestine MANTAI BUCHHOLTZ. Born 2 February 1885, near Kostopol, Poland. Married Berthold LENGERT (LANGERT?) ca. 1904/5. Eleven children (eldest died in infancy).

"Julius and Ernestine BUCHHOLTZ, farmers near Trubitz, Rovna district (Gabarnia?). Raised and sold a few horses each year; lots of fruit trees - plums, cherries, apples - on farm. Wilhelmine second daughter. Confirmed by Pastor ALTHAUSEN (Lutheran). Memorized catechism but disappointed when asked only one question. Met Berthold LENGERT when he was working as a helper to her sister's husband (SCHLEGER). Married at Tuchine (phonetic spelling) about age 20. Walked to wedding--a long way. After marriage Berthold worked as blacksmith in Trubitz. Emigrated to Canada in 1909 when lands seized by Ukrainian nationals. All German people forced to leave.

"First daughter, Amelia, died in infancy. Rheinhold and Hulda born in Poland; others born in Lang, Sask. Sailed from Libau? aboard S.S. Megantic; docked in Hull, England; arrived in Canada 9 June 1909. Allowed entry in to Canada because a friend "NEUMANN" lent them money "to show"; otherwise would have been refused at port. Arrived in Lang after trip across country on "immigrant train" -- train sealed after boarding (Quebec? Montreal?) so they could only disembark when allowed. Arrived in Lang with \$2. Lived first winter in "hole in the ground" (taken to mean a dugout with sod roof). Berthold worked first summer on the railway as a laborer to earn money to buy business. Entire family stayed in small shed until housing located. Men worked on railway; women worked in town as seamstresses, cooks, etc. One stayed home to mind the children. (Julius and Ernestine emigrated with Berthold and Wilhelmine, and Berthold's sister Julia who had married Wilhelmine's brother Adolph.)

* Submitted by Helen HAHN, Apt 6, 1185 Haro Street, Vancouver, B.C.
V6E 1E3.

"Berthold later purchased two sheds; one for blacksmith shop. After working only 19 days, building was destroyed by fire. Townspeople took up a collection (\$200?) and he purchased new tools which he used to open new smithy in second shed. Lived in Lang 11 years (blacksmith; superintendent of Sunday school); went farming at Lang (LISKE'S farm) 8 years; moved to Richardson (rented GOIN'S farm) 16 years. Purchased present farm about 1943/44. Berthold died 5 May 1950, Regina."

QUESTIONS:

- What language did they speak in Poland?
- If German, why?
- How big was the farm in Trubitz?
- Did Wilhelmine walk to church in her wedding outfit?
- What would her wedding ceremony have been like?
- How much money did immigrants have to show?

These few questions are the type we should all be asking of our own work in progress. Perhaps it would be to our advantage to have someone completely unassociated with the family (as we have done to Helen HAHN'S notes) look at our writings and pose questions as has been done above. In this way, our work would be clearer and maybe more complete. We can get too close to our project so that an outsider would be of great benefit. We do realize, of course, that Helen did not intend her submission to be her final version and we do not look on it in that fashion, but we thought it would help us to show how we should solicit help from persons who are not family. Family members could second - guess or read - between - the - lines whereas this famous outsider would have to ask for clarification. This puts flesh on the bones (basic data). How appetizing!

* * * * *

QUERY

HEWITT CLEMENTS FORFAR	Mrs. Pat HEWITT, 10847-147 St., Edmonton, Alta. T5N 3E1 is looking for help with the family of John HEWITT, son of George and Mary (CLEMENTS) HEWITT, Bright, Oxford Co, Ontario. John was born in England in 1833, married (whom?) and had 8 children in Huron Co, Ontario, but moved to Hamilton, Dakota Territory where his wife died. One son, James, had a substantial house "out west". Where? The rest of the family (girls) live around Listowel, Ontario. Her second request concerns Gordon FORFAR who disappeared from Langham, Sask. in 1918 at age 14. In Prince Albert in 1932 - and now?
------------------------------	---

* * * * *

A TRAVELLING SALESMAN

We continue with the third episode of Will REED'S travels to, in and from South Africa. He left Brandon, Manitoba at Christmas time by train to Montreal, boat to Liverpool, England and then by boat to South Africa. He travelled as the representative of the Sylvester Manufacturing Company which had some sales there.

Throughout his letters, we note that he has his ups and downs. Some days he wants to stay there; other days he can't leave soon enough. What is interesting though, is his commentary as a man from the Canadian prairies alone on the South African terrain.

The letters to follow in this Issue show the turmoil he went through over the selling of the farm while he was away; the idea that he will probably not have a job on his return; the slowness of receiving mail; and, his inability to do the good job for Sylvester that he wants to do-- because of the economic conditions in South Africa at the time.

To continue:

Victoria Hotel,
Ladybrand, South Africa
March 24, 1907

My Dear Eliza:

Well I am some distance out from East London and so have not got this week's letters from. No need of telling you I am disappointed as I am always looking for mail Thursday afternnon. I am getting thoroughly sick of this trip as I have not done one particle of business yet and won't be surprised if I don't do very much. This country is on the pork, this has been the best season for crops for years owing to getting more rain than usual. But now the locust's are and have been completely destroying the crops and also the grass. The farmers are vowing not to plow any more as several I have been talking to have been putting in crops for years and in many cases never reaped anything. Not like us only sowing the one crop a season but they sometimes sow as many as 3 times loosing each in turn. I have been to 3 shows and hardly got a pleasant look let alone business. But thank the Lord I am done with the shows and now going to different towns looking for trade that I don't get. If it was in any reasonable distance from home I would chuck the job at once and saw wood first. But suppose will have to see the finish now. It looks more serious now that the farm is sold as I will be wanting work and don't like the idea of falling down as I certainly will in this case. I am not sure that this letter will catch the boat as it is out on a branch line but think it will. I wrote Mayne a few days ago from Bloemfontein so you will hear from me any how. I have been homesick the last few days. Suppose it is on account of being disgusted with the job. Am feeling fine and the weather is some cooler and the climate takes some beating. But that is the best part of this country, although it is Grand Stock country. I met another

Canadian from Pincher Creek up in Alberta. He was rather a rum customer. Also saw another at a distance. Was not speaking to him, was from Nova Scotia. There was some very pretty scenery coming in here last night but it got too dark when we came to the best of it. One place, the train came in between 2 mountains, very high and only little wider than the track. This place is built-along side of mountains which are all rock and stones. I have just returned from a walk up into what they call Brand's Hook, the prettiest place I ever saw. It is a sort of a ravine in the side of a mountain set out as a park. Spring running out of Bank and you walk under rocks as large as a house, through a crevice just a little larger than you require to walk in. Flower gardens on ledges on side of hill, cannot half describe it, this place is surrounded by mountains, with just the pass to get in by. Am enclosing a flower I picked up in this park have some larger ones that I am going to press and try and bring home. I eat the first peach up here that I ever pulled from a tree. Am keeping the stone as a curio. The peach itself was rather poor. I wish you were out here today to see this place and sit under the trees, it is just fine, nice and cool. Heavens but I am lonesome today, but thank the Lord I expect in a little over another month will finish out here. I am enclosing a couple of post-cards one for you and one for Marion. Have some more to bring home. Would like to be home today and see everybody and how things are going. Suppose the sale is over and perhaps you are off the farm. Hope you are comfortable, and not worrying at the change. Guess I will quit for this time and write Sylv. people what I think of the out look although I hate to tackle it as I have nothing profitable to advise them. Hoping everybody well and love to all with big bunch for Yourself,

Yours as Ever Will XXXXXXXX
Hen XXXXXX
Eva XXXXXX
Will write you next time,
Your loving Father

* * * * *

Bloemfontein Hotel,
Bloemfontein, South Africa
30/3/07

My Dear Eliza:

Well I got your letter, one from Mayne and also one from Ann and Lill. Very glad to hear that everybody well but sorry to hear that grandad was not better. I think you done alright by going to Magwood's house as the rent will pay a good girl to do the work which is something you will be in need of. And you will be just as comfortable and can have a good garden and pasture your cow and horses on Grandad Nelle's grain. If I can get something to do in Brandon when I come back can drive from there. But in the meantime, think seriously over coming out here as I may get a good offer from a firm to come to East London as buyer and salesman. Am to call at Port Elizabeth on my way home to see the firm as that is their headquarters. I think my self if I can get about \$1800. and a 3 year contract, it would be worth our while to come as this is a grand climate and you would like it. And East London is a very pretty place but just a little windy. I will come home in any event. I will not be any longer here than 1st of May and perhaps not that long. Things are not going very satisfactory out here. Expect the trip is going to be a fizzle as business here is very poor nearly all crops destroyed by locusts and the

firm we are doing business with rather a measly outfit. Got a letter from them today that decided me to not finish this trip but go back to East London and settle up with them and perhaps try and find fresh customers. Have not heard from Lindsay yet. I am going to take about 3 days and run down to see Maggie FLEMMING. Will cost me about 5.00 to make the trip and loose the time but think I ought to when I am here about 91 miles out of my way. With reference to your sale of the stuff, think it is alright. Some of the things a little cheap and some fully more than they were worth. Poor old Maud, Tom sold minnie royal and the browns rather cheap. Take it all around not much kick only the interest should have been 6%. However I am satisfied you had all kinds of luck with pigs and calves. Think it a pity you sold out, been better to have bought a stock farm, and gone into the business, getting that pig back from Frank and keeping the same ox.

You can tell the other folks hello for me and that I cannot write them this week as I got the letters too late tonight and have other writing to do. Will write them next mail. I wrote Eva and Hen yesterday, but waited expecting to get a letter from you before writing and they were here all day and I did not know it till tonight. Sorry to hear about poor Jack KIDD--thought he had more sense. You do not say whether Mr. WALTER is going East or not but guess he ain't or you would have said so. Suppose Billy is back to work again. I should have written Mr. WALTER but things have been so measly that I had nothing to write about. Waiting for something more favorable to turn up but afraid it is not going to make the turn. Going to be nothing but the expense from this trip as far as I can see at present. Could not have come at a worse time. Dealers almost strike me when I say plow to them. No money in the country. Good crops just been destroyed--best they have had for years, if the locusts had left it alone, guess this will do for this time as my head is starting to ache and have some other letters to write yet.

Yours as Ever with Love
Will XXXX

My Dear Marion:

I sent you a card today with some lovely little nigger in the basket-watch he don't get out as he has no clothes on and might catch cold out there. Be a good girl till I come home which won't be long now.

Your loving Father
14 X's

* * * * *

Deal's Hotel
East London, South Africa
April 6, 1907

My Dear Eliza:

Well I got your letter Friday morning Apl. 5th also one from Mr. WALTER. There was very, little news in his. Said he might possibly be in Oxlonis to meet me but no definite arrangements yet. Also complains that his drills are late. Wrote Mr. SYLV. when I landed but no word from him yet. He is certainly

a poor correspondent. Agents complain at him not replying to their letters. It has rained nearly every day for the last 2 weeks and still at it. Very hard here this afternoon. I may start home any time after the 20th April and perhaps sooner. Cannot tell yet. Have written Durban and no reply yet. May have to go up there first and think I will stop off a week at Cape Town going back. Am going back by England and going over to Glasgow. May as well do the thing right when I am at it as I have done no business and not likely to. I had a letter from the party I told you talked of hiring me last letter. Has referred me to one of the firms here and I am going to see him on Tuesday. Not likely will do anything as living is very high here anything like a decent house would cost \$25.00 to \$30.00 per month, and flour about \$4.50-\$5.00 per pack. Would have to get about \$1800. a year to be as good as \$1200. at home. Am going to have a talk with him any way. Won't do any harm. With reference to your coming to Lindsay to meet me, do so by all means if you care to, and things are in shape before going home. Wish things had been slightly different-so there would have been nothing whatever to prevent you coming now that the farm is sold. But do not hesitate coming if you feel like it. I should be back there early in June. Will advise you just as soon as I have decided when will leave also where I am going and when expect to reach Ont. Notice what you say about keeping the buggies. Too bad you didn't get Ball's to take the kids buggy. By the way, I went out to see Mrs. BEER but she was sick and could not see her. Was up at their house and had quite a long talk with BEER. Don't know just what is wrong with her but have an idea it is taking too much BEER. Only guessing this from the appearance of things. Cost me about \$10.00 for nothing and loss of 3 days time one thing I am sure off.

By the time this letter reaches you I expect to be pretty well towards England. And will be very pleased as I am tired of hearing the people talk hard times. Something awful. I feel like swearing every time I think of what a fool Sylvester was to send me out here after being here himself. Just threw the money away. Might just as well made me a Christmas Box of it. And I would have thought he was good deal better fellow.

Do not know whether will be able to get any feathers or not as sometimes they are scarce and they wolf you. Will try and get them at Port Elizabeth as that is the best place. Closest market-to where the ostrich farms are. Have only saw one poor lonely looking kuss yet but have not been in the right locality. Met a couple of men lately who have been in Manitoba. One that had a farm near Jack LONG'S people at Oak Lakes. He is travelling for some English firm. Suppose the kids are pretty well disappointed at not getting to Brandon schools. But-they are nice and handy to school and can slide home on the wire fence. By the way, I suppose you will have been calling on Mrs. KENDRICK. Poor Strathy, suppose she will have to draw both you and Carrie to town now. You have never mentioned George, what he is doing or where he is. I hope you are comfortable. You can tell Marion I read every word of her letter, first upside down and then downside up--and then crossways for a change. Will feel awful bad if I don't know her when I get back. Every other store out here is either selling out or running special sales. Anything to get money. In the worst frozen days out there people did not put on such a poor mouth. Suppose Old BALLS will be wearing rubber boots by this time and digging ditches in the yard. Wish him luck. Good thing he will get full benefit of the deep snow as he seemed bound to have our farm anyway. Guess it will be alright. Lovely orchestra just started to play and the gong rang for dinner. Just 7 o'clock guess will finish in the morning.

Sunday morning 10 minutes past 9 still raining. I was to go out to Mr. SAMSON'S one of HOCKLEY'S men's place today about a mile past end of Train Car line. Don't think will tackle it in the mud. One of the other men was to call for me about half past ten.

You ask whether get lots of fruit-well yes but no great variety. At this hotel we get extra fine grapes and apples twice a day. Apples are fairly good some, parts but others poor and cost a penny each. Some lovely looking peaches but they are no good-hard and no flavor. Pears fine big fellows but not very good either. We get several other kinds of fruit that I never heard of before and never remember the names but don't amount to much anyway. Some of the little towns I have been at the gardens have been full of peach trees loaded down. Some of them split open where trees spread in two main branches. About the insurance I think that is about the right date sometime in June. You will have to pay at least another months dues as I won't be home by the 10th of June but should be some time before 1st July. Suppose old Jim is just as dry as usual and Billy is back working a farm as you have not mentioned his going to Wpg. in any of your letters. I was wondering what had became of the drill as you had not mentioned it before was thinking that Bill would likely take it as it was what he was wanting. You don't say whether Mrs. MAGWOOD is coming down to live with you or not so I suppose she is not. There is no regular price for produce. Here it is sold on the market and is governed by the supply. Butter and eggs and stuff like that auctioned off. You see everybody from the mayor to the nigger with his basket at the early morning market buying their supplies from wilted carrots to butter and effs. Hundreds of people out. Every town has a large market square and building and all business done there. A woman will buy what she wants, put it all but the butter and eggs into one sack and have a nigger boy along to carry it home. And she will carry the eggs herself. It is as good as attending a circus to just stroll around and watch the performance and see the variety of people. But I am tired of that now and would rather see some business now for Sylv. mfg. Co. of Lindsay Ont. Sylv. asked me to bring him home some horns but have not found any yet and not likely to. Think they would be rather awkward things to carry. I notice the increases on the farm in the stock line has been very much for good what with twin calves and all kinds of pigs. Hope it stops there and just-takes the ordinary course from this. But, I am writing this letter with one hand and brushing the flies off my bald head with the other. They are very bad this morning on account of it being dull and raining. You don't hear of hardly any sickness out here. Have been talking to 2 or 3 that left England with only one living and part of the other with a time limit of life and they are fine and healthy today. So the climate must be fairly good. I am wearing my underclothes all the time now as it has got much cooler and quite cool at night. Sometimes rather hot in middle of the day but no worse than at home. Guess this will do for this time as you will be tired long before you have it all read. Hoping this finds everybody well and happy and not stuck in the mud. I am as Ever Yours
with Love,

Will XXXXXXXX

Sunday night was at church first time since left home. Might-also add this is 3rd envelope this letter has been in. Think will post this time, Will.

* * * * *

Deal's Hotel
East London, South Africa
April 12, 1907

My Dear Eliza:

Well I got your letter and paper yesterday April 11 and glad to hear everybody well but sorry to hear that you still had the trouble of getting a house. Before you thought you were well fixed in getting into Magwoods. Well I am leaving for Durban tomorrow and expect to start for home the 19th of this month from Durban. Am going over to Glasgow and should get back to Lindsay about 1st of June. Have done nothing for Sylv. but spend his money and no chance of doing anything just now so no use staying any longer. Expect Sylv. will be disappointed but I cannot help it. No person doing much in our line here just now. Thing he is very foolish to bother with the trade out here. I am going back on the same boat I came out on if I get away as I expect on the 19th. Very pleased at that as it is one of the best for decks in the fleet and I know it now. Helps out some. Glad the girls got their handkerchiefs as I was afraid perhaps the ends of envelopes might wear out and some person steal them. This is rather quicker than I expected to get away but thought it best as no use of throwing money away. I see by the paper that the Elections are pretty warm. Would like to know how they come out. Think FLEMING'S chance is fairly good but of course the sun only gives one side and cannot go anything by that. Would rather like to see him elected. I will get my mail here on my way home on Friday and have anything that comes after that sent back. I feel rather mean and disappointed over this trip but cannot help it as have done my best. Don't think anyone could have done anything under the circumstances. Of course it will be hard for Sylvester to realize that. Wish I had never came as I do not expect this trip will help out any in getting a job. This is the only time in my life I have ever been that I was actually wanting one. You had better write up to Mrs. HUNTER and see if there is anything I could get to do out at the Coast as don't see why we should stay in Manitoba now. If can find anything where it is warmer. If this country was any good you would certainly have to batch or come out as I am stuck on this climate. Do not expect anything to come of the job I wrote you about as I asked them \$168. per month and 3 year contract. Are going to think it over and if they want me write for me to come. Don't expect to hear anything more about it as there are two others I know of after the job and one of them would take \$96. per month. Don't know what the other fellow would want. Of course neither one of them is what I call a machine man but about like the majority that are working at it, and may fill the bill as the price these hard times are an important point. We could not afford to come for any less, but think it would be alright at that as I think we could make about as much as at home. And have the trip over and back if you did not like it. But am sure you would. Suppose aunt Maggies and the governor's stuff is all sold long before this and you are all wearing rubber boots, I wrote to Carrie last night and have to write to Mr. Sylv. yet tonight as I must prepare him for my homecoming as he may want to get the band out. They have a very good one made up of the factory hands. Now that I am going home wish I could go across in about 3 days but think I am doing the right thing in giving to Glasgow which am doing of my own accord. Not had a word from Sylv. yet. Surely will next mail. Think this is plenty for the scabby little letter you wrote this time. Love to all and lots for yourself hoping you are feeling ok long before this arrives. I am as ever yours,

Will X

Dear Marion:

Watch those kids and Carrie. Don't blow their noses on your hanky.

Kids XX

Your loving Father 8 X's

QUERY

BAGLEY
WILSON
BOWERS
CASWELL
CHESTER
SANTI

Margaret May WILSON, b. 8 Dec. 1879 daughter of Margaret BOWERS and John Adam WILSON, married Harry CASWELL and lived in Theodore, Sask. and said to have had 10 children.

Gertrude BOWERS, daughter of Isaac BOWERS and Lydia CHESTER, b. about 1890, married ? Santi, and lived in MooseJaw, Sask. and said to have had two children a) Chester (killed overseas) b) Nellie.

Both of these families are descendants of Michael BOWERS and any information about them and their descendants would be most appreciated.

Gary BAGLEY 2927 Highfield Crescent Ottawa, Ontario K2B 6G4.

* * * * *

QUERY

TEAGUE
LAATSCH
EDWARDS

Mareen TEAGUE, 1165 Loloake Hill Road, RR. #3 Sidney, B.C. V8L 3X9 is doing research on Howard LAATSCH son of Howard Day LAATSCH. He was born at Southey Sask. on 4 June 1922 and married Irene Marie Katherine EDWARDS ca. 1941. She has lost complete touch with this part of her family because of divorce and would like to hear from people knowing of those mentioned.

* * * * *

QUERY

STARK
CAMPBELL
ATKEY

Mrs. Joy STARK, 58 Ceul Street, ST. Catherines, Ont. L2N 4B2 would like information about her father John Donald CAMPBELL b. 17 June 1905 at Yorkton, Sask., and his father John William Edward CAMPBELL and his wife Ellen Trafalgar ATKEY. This is all the information she has and would appreciate any help or suggestions.

* * * * *

QUERY

DUNICK
SULLIVAN
LEE

Mrs. H. J. DUNICK of #904-950 Drake St., Anchor Point, Vancouver B.C. V6Z 2B9 requests date of death for Mrs. Daniel SULLIVAN (nee Jane LEE) b. 1852 in Ontario; d. Prince Albert, Sask. ca. 1924-40.

NOTES AND NEWS

In the Province of Quebec there has always been a great interest in one's family. When a newcomer arrives in a community, the residents wish to know of his ancestors-often times there will be a link to a local family! The Government of the Province of Quebec has an office which aids in and records family history. One of the first settled areas of Canada was L'Ile d'Orleans located in the St. Lawrence River just downstream from Quebec City. A pastoral island, large in size, it supported a many of Quebec's and Canada's "first" families. They are planning a reunion for next summer. Should you be related to the following families, you would certainly wish to attend: BOUFFARD; LEMELIN; ROULEAU; LACHANCE; TURCOTTE; AUBIN; PAQUET; LETOURNEAU; LABBE; ASSELIN; FERLAND; GOSSELIN; and possibly others. Contact Mlle. Raymonde BONENFANT, 1804 Avenue Royale, Saint-Jean d'Orleans, Quebec GOA 3W0.

* * * * *

Many of our members in all probability hold memberships in other societies or subscribe to other periodicals of a genealogical nature. We would galdly announce these societies and magazines in our pages if we are provided with the regulations for joining and the costs involved.

In this regard, we shall mention The Butler Society Box 1016, New London, N.H., U.S.A. 03257. This is an international organization with headquarters in Kilkenny, Ireland whose mandate is to search for and publish data on the surname BUTLER and its European spellings (von BUTTLAR, BOTELER, etc.). The Society is also reconstructing the ancestral seat, Kilkenny Castle, in which BUTLER memorabilia will be stored and displayed. Membership is open to anyone with a kinship or interest in the Butler family. Annual dues are \$15. which includes the Journal of the Butler Society-a very interesting compilation of social and historical data on all facets of Ireland through the centuries. There will be Fifth International Butler Rally to be held in Cambridge, England and Kilkenny, Ireland from 26 August to 8 September 1979. It sounds like it will rival the previous ones because of its interesting agenda. Contact the Butler Society for more details.

* * * * *

Mr. Larry O JENSEN, Box 441 Pleasant Grove Utah 84062 has recently published "A Genealogical Handbook of German Research" available at the above address for \$11.50 U.S. funds. Members will remember Larry speaking to our Annual Seminar in Regina on the subject of German-Slavic Research.

* * * * *

We received notification from Suzanne METCALFE 21 Thornly Cresc., Islington, Ont., M9B 2M4 that she has available a wall chart on the SMALL family which lists 600 people of 200 surnames. Cost \$18.00.

BOOK REVIEW

JONASSON, ERIC.: The Canadian Genealogical Handbook, A Comprehensive Guide to Finding Your Ancestors in Canada. Second edition, Wheatfield Press Winnipeg, Manitoba 1978. 352 pp. 5"x8" paperback. \$11.00 postpaid.

Mr. Jonasson has created a pocket sized book in this edition that no one searching a Canadian ancestor can be without. This book is completely revised and some 40% larger than the first. The first two chapters contain an introduction to family research in general; and, as there are many inexpensive publications available on this aspect of family history, he only devotes twenty-one pages to it. All of chapter 2 is taken up with a chronology of historical Canada, Provincial Histories, Canadian Genealogical Societies, Mormon records and their libraries ending with a list of genealogical publishing companies. Pages 63 to 344 are on genealogical Records in Canada, with pages 345 to 352 giving lists of addresses in overseas countries. Chapter 3 is on genealogical records in Canada; it's 17 sections contain a discription as varied as: Compiled Sources; Census Records; Land Records; Court Records; United Empire Loyalists; and, Heraldry. The author tries rather successfully to describe these records on a national basis. Vital Records are described in general with a reference to the respective province in Chapter 5. Chapter 4 gives us a good overall description of the Public Archives of Canada with a bibliography at the end. Chapter 5 is on Provincial Records and Sources. Saskatchewan sources list "other sources of interest to researchers," and a complete list of municipalities in the province.

This book is destined to become, and to remain a major source of primary information for anyone interested in their Canadian background. After reading various U.S. publications on Canadian research, we must congratulate the author for publishing a book that contains accurate information, especially on Western Canada. Naturally everything on family history sources in Canada cannot be put into one book, and we must continue to glean more details from Genealogical Bulletins and other publications. Each chapter ends with a good bibliography. The format makes an index not quite necessary; therefore, unfortunately, the author left it out. Buy this book, you won't regret it.

R.L.P.

* * * * *

DIXON, J; A Painless Guide to Writing Your Autobiography and Family History/ Janice T. DIXON and Dora D. FLACK. Garden City N.Y.; Doubleday 1977 334 p.

Yours is a unique story and you are the only person who can tell it. There is a guide to getting your story down on paper. The author tells how people insist on telling their stories to her when they find she is a writer. Someone else's story is not my story she says. Step by step she tells everything you need to know about writing a diary, an autobiography or a couple family history: how to begin initial research; how to incorporate it into an interesting narrative. The book is full of interesting examples from famous and not-so-famous autobiographies and family histories. She emphasizes a need for humorous stories to balance your story with sad, difficult or easy times. In both Mark Twain's book and Helen Keller's autobiography, the

pleasant times far exceed the difficult. The authors make reference to the diary of Anne Frank where the very "ordinary" becomes a story worth reading. Every family historian trying to add the human element to their story should buy this readable and interesting book.

R.L.P.

* * * * *

FAMILY HISTORIES RECEIVED

BICHA, Gloria Wall; The Benjamin Family in America, 8½ X 11, 1,118 pages, hard cover, copyright 1977 indexed. Donated by Mrs. Bertha BENJAMIN, Regina 1978.

This remarkable and well researched family history will make a valuable addition to the S.G.S. collection. It describes the descent from both the John BENJAMIN and the Richard BENJAMIN lines. The two are obviously related as they come from England in 1632 from the same place on the same boat, and had close contact in America. Their relationship cannot be established.

I was most interested in the "new" or modified use of the Register Plan- in numbering the individuals. It is remarkably simple and easy to follow. The number assigned to a head of family is displayed some 4 spaces out in the left margin. If one of the children became a head of family an asterisk is used beside that persons number. The sources are indicated on unplaced BENJAMIN'S before 1800 is included (along with an index of BENJAMINS separate from the index of other surnames) and, an index of localities. No maps or photos, otherwise one of the best family histories I have seen.

R.L.P.

* * * * *

ZEILER, Lorraine; Zeiler, 8½ X 11 duotang, 29 leaves duplicated, donated by author 2044, Lk. Bonavista Dr. SE. Calgary, Alta. T2J 4B5.

The ZEILER ancestors were among the pioneer German settlers who immigrated to the Odessa area of Russia in the early 1800's. Research has been difficult because most of the early records were destroyed. There was a census record of a Jacob ZELILER in 1809, also a Johann, both in Mariental. Also a Philip born in 1860. Lorraine bases some of her research on "Reminiscences" of Mrs. ZEILER-VOLK.

The life of the colonist was rather happy until about 1870 when the rights of the Germans were revoked, and although many emigrated to the U.S.A. the ZEILERS remained hoping conditions would improve. Chilling episodes are described of whole villages being transported to Siberia; of the conscription of healthy young folk for work gangs in Siberia; and, of the high mortality rate. Roy ZEILER, father of the writer's husband, came to Canada in 1922 to Allan, Sask. where he met and married Helen WENINGER. In 1975 he returned for a visit to Mariental where he saw conditions that made him decide that he had made a wise decision in coming to Canada.

Research was made difficult by the reluctance of relatives in Russia to provide details on birth, death and marriages. Even though the reason was explained, they would write back asking why these questions are being asked. Lorraine worked for about 8 years gleaning this precious, small amount of information.

R.L.P.

TWO LUTHERAN CHURCHES CELEBRATE 60 YEARS

ST. LUKE'S AND ST. PETER EVANGELICAL

From the two souvenir programmes which were used on the golden anniversary of each of these two churches, we reprint the vital statistics as shown for the period pre-1930. We thank Michael BARTOLF for forwarding these lists to us.

Saint Luke's Lutheran Church, Woodley, Saskatchewan.

BAPTISMS

1913	Emilie Else Herman	1919	Julius Heinrich Heckert Erna Martha Hermann Adeline Martha Krueger Lily Hedwig Midelstead Margaretha Ethel Rink Alma Hedwig Sommer Anna Erna Wiese Erna Margaretha Wilhelm
1914	Anna Karoline Dreger Johann Wilhelm Albert Wolgram	1920	Elsa Frieda Arndt Elsa Dreger Erna Bertha Eckert Erna Harfild Bernardia Naphia Klatt Wilhelm Manke Eduard Werner Rech Gotfried Theodor Rech Bertha Wagner
1915	Emil August Bohn Elsa Ella Eckert Lydia Elfrieda Hermann Edna Amanda Hoesly Ernst August Meyer	1921	Martha Gustavine Eckert Friede Erna Heckert Reinhold Alexander Kruger Dora Marguretha Middelsted
1916	Friedrick Richard Dreger Friedrick Wilhelm Eckert Heinrich Albert Greening Arthur Benjamin Hermann Wilhelm Gustav Krueger Johann Friedrich Reeb Johann Selk Otto Stack Adelgunde Josephine Stubel Ernst Richard Tammer Nathalia Mathilde Wiese	1922	Lily Mariechen Heckert Alice Lorraine Klatt Bertha Mahnke Elsie Anna Mittelsted Ludwig Ernst Selk Friedrick Stubel
1917	Johann Heckert Erna Adele Meyer Walther Otto Mittelsted Ernst Wilhelm	1923	Margaretha Martha Arndt Ella Amanda Eckert Friedrich Johann Hartenberger Violet Helen Hennig Alma Bertha Krieger
1918	Heinrich Manke Olga Elfriede Stubel Ida Wiese		
1919	Ernst Richard Eckert Ewald Hardfild Edna Erna Hartenberger		

*Submitted by Mr. Michael BARTOLF, Box 86, Oxbow, Sask., SOC 280

1923 Adelgunde Anna Lausch
Heinrich Seemann
Ernst Stubel
Alexander Robert Wiese
Benjamin Wiese
Ernst Benjamin Wilhelm

1924 Ernest Feddersen
Arnhold Reinhold Hartenberger
Martha Aliouse Manke
Olga Klara Mittelsted
Bennet Carson Selk
Wilbert Rudolf Trapp
Anna Martha Wiese

1925 Christina Sophia Feddersen
Heinrich Alfried Ferchoff
Erna Albertina Kruger
Reinhold Manke
Ervin Arthur Stubel
Lorene Margaretha Martha Stubel
Helene Holdina Wiese
Joseph Richard Wiese

1926 Rita Bohn
Rudolf Ernst Ferchoff
Albert Hermann Hartenberger
Margot Alice Moltz
Friederich Karl Rothenburger
Herman Stubel
Johann Herman Stubel
Martha Hulda Wiese
Clarence Johann Wilhelm
Erna Dorothea Wolgram

1927 Alvin Adolf Boers
Linda Bohn
Anne Alfrieda Feddersen
Dora Lily Hapke
Kurt Heinz Herbert Hennig
Joyce Marion Ivy Klatt
Thelma Genevieve Krempin
Clarence Heinrich Schmidt
Albert Hugo Selk
Alma Gertrude Stubel
Arthur Reinhold Wilhelm
Ervin Emil Wilhelm
Friederich Wilhelm

1928 Alma Ruth Arndt
Harold Leonard Bauer
Phyllis Christine Bauer
Georg Ernst Hapke

1928 Irmgard Ludmilla Paula Hennig
Edith Lorraine Klatt
Rudolf Mahnke
Erna Hedwig Rhein
Arthur Albert Stubel
Elsa Martha Stubel
Erene Wiese
Olga Elsa Wiese
Elmer Albert Wilhelm
Erna Irene Wilhelm
Leonhardt Friedrich Wolgram

1929 Anna Karoline Dreger
Olga Duke
Raymond Ernst Greening
Hertha Hanoch
Frieda Linda Hartenberger
Elsa Ella Heckert
Ingetraut Hennig
Lydia Elfrieda Hermann
Frieda Leona Klatt
Bennie Krueger
Friedrich Krueger
Rudolf Krueger
Edwin Hermann Lausch
Heinrich Leonhardt Rhein
Albert Arthur Rothenburger
Tochterlein Alma Sabados
Erna Bertha Seemann

1930 Emma Duke
Walther Otto Mittelstadt
Martha Sophia Rothenburger
Johann Wilhelm

CONFIRMATIONS

1916 Heinrich Hoesly
Lina Hoesly
Heinrich Klatt
Richard Klatt
Lina Wiese
Ella Wolgram
Friedrich Wolgram

1918 Gustav Eckert
Ernst Klatt
Richard Wiese
Gustav Wilhelm

1920 Adolf Eckert
Wilhelm Hardfield
Arthur Lockstein

1920 Reinhold Stubel
Joseph Wiese
Emil Wolgram

1922 Pauline Eckert
Huldina Heckert
Adolf Herman
Emma Lausch
Emil Schmidt
Ernestine Schmidt
Erna Sommer
Natalie Stubel
Natalie Wolgram

1924 Marie Dreger
Daniel Dressel
Rudolf Heckert
Heinrich Herman
Helene Herman
Johanna Lausch
Albert Seemann
Ernst Seemann
Leo Stubel
Natalie Wilhelm

1927 Martha Mittelstadt
Arthur Erdmann Tefs
Eduard Wilhelm Tefs
Ernie Arthur Weidner
Albert Wilhelm
Arthur Wolgram
Clarence Wolgram

1928 Naphilie Heckert
Elsa Hermann
Olga Pauline Hermann
Nathalie Krueger
Otto Richard Krueger
Helene Mahnke
Leo Erhardt Mahnke
Renata Tramer
Alvina Ida Trapp
Hulda Tressel
Susanna Tressel
Augusta Wiese

1930 Arthur Heinrich Braun
Raymond Allan Kaisler
Ruth Ellen Kaisler
Raymond Karl Klatt
Albert Manke
Emil Karl Miller
Erna Irene Rothenburger

1930 Iona Evelyn Margaretha Selk
Anna Doris Stubel
Alvin Lorne Trapp
Alvin Gustav Wengel
Alvina Edith Eileen Wiese
Thelma Martha Wilhelm
Harold Erich Wolgram
Rudolf Ludwig Ulrich

ST. PETER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH,
Oxbow, Saskatchewan.

BAPTISMS

1915 Normann A. Erdmann
Arnhold R. Kolke
Leo W. Loppe
Friedrich C. Meyer
Wilhelm E. Meyer
Heinrich C. Twietmeyer

1916 Ella L. Meyer
Laura B. Meyer
Rosa G. Meyer
Hilda S. Rosson

1917 Lullu G. Patten
Johann H. Twietmeyer

1919 Oskar E. Kolke
Rudolf A. Rossow

1920 Rosa L. Meyer

1921 Linea A. Cederholm
Ruth M. Cederholm

1922 Edna I. Arndt
Ruth M. Baumann
Dennis W. Medenwaldt
Cecilie M. Meyer
Ernst L. Pietsch
Clara A. Seim
Cicilia M. Tafelmeyer

1923 Wilton A. Curry
Mable E. Janke
Elizabeth S. Kiesel
Ruth D. Kolke
Melvin G. Myers
Leona E. Patten
Edwin M. Schwalbowski

1924 Erich Bohn
William J. Cederholm
Maria Geiring
Ida C. Kolke
Erwin A. Loppe
Harlan F. Martens
Herbert O. Pietsch

1925 Lilly C. Rohleder
Auguste H. Schwalbowski

1926 Werner A. Kolke

1927 Leo Freitag
Werner A. Kolke

1927 Katharina Ohlhauser
Waldemar R. Stahl

1928 Alvin C. Biberdorf
Lily A. Hammermeister
Alice E. Kolke
Berthold B. Kolke
Margarete M. Loppe
Magda E. Rohleder

1929 Almond D. Bishop
Bertha M. Bishop
Elisabetha Henger
Reiedrich Hirsch
Reinhold Zawadski

QUERY

PLESTED George and Sophia Lenton PLESTED -Eng. to Can. via New
PURDY York 1836/7. Believed he farmed in Ridgetown area.
MITTON (1) Margaret M. Thomas PURDY- d. 1899 & 1909.
MILLIKEN (2) Anne M. W. MITTON, Ridgetown. 6 children. Ed went to Iowa.
REED Was Cecil a brother? Names and dates wanted, Marriages and
descendants.
(3) George b. 27 Oct 1839 M. Matilda MILLIKEN. Irish b. 25
Oct 1843. m. in Can. went to illinois then Iowa. Children
William, Wesley, Olive, Mable (Millie) Edna Etta Reuben Achely.
Descendants not traced.
(4) William b. 16 Dec 1842. (1893) Methodist Minister. Traced
through church archives. His records say born in Chatham but not
found there.
George PLESTED went back to Eng. (date?) re Immigration. For who?
Died and buried at sea. His widow married James S. REED, Dresden,
Ont. When? Date of her death? In same old album dating before
1908--baby Duncan Overton PURDY, Thompson and Bovill, New West-
Minster. Also boy about 7 years, no name. Cousin of Russel
PURDY?
Harriet PURDY, Box 713 Balcarres, Sask.SOG OCO.

* * * * *

QUERY

BORNOWSKY Sr. M. Loretta BORNOWSKY, 1020 College Drive, Saskatoon
MEDINSKY Sask. S7N 0W1 would like information about her parents Markus
BORNOWSKY and his wife Emmerentianna MEDINSKY who came from
Russia and took up a homestead near Claybank, Sask. in 1906,
on sections 32 & 33 tp.12 Rge 24 W2. Where did they come from
in Russia? To what Port of entry? When did they arrive in
Sask.? Any help or suggestions greatly appreciated.

AN ALPHABETICAL LIST OF DEATHS AND BURIALS IN LAKE JOHNSTON R.M.#102
MOSSBANK LUTHERAN CEMETERY #102.5

ALBERTS, Fred	1901-1976	HAYDEY, John	1903-1963
ALBERTS, Mary	1916-1977	HELLAND, Christoffer	-1954
ALLSTADT, Verna	-1925	HELLAND, Lena	1882-1969
ANDERSON, Edward Samuel	1885-1973	HEROM, Albert	1876-1958
ANDERSON, ELLEN	-1956	HEROM, Bertha	1884-1958
ANDERSON, Glen Garnet	-1932	HODNESFIELD, Anton Marcelius	1891-1972
ANDERSON, Gustav		HOFFOS, Alfred	-1927
ANDERSON, Hannah Margaret	1891-1955	HOFFOS, Morris Orlando	-1925
ANDERSON, John Frederick	1881-1943	HOFFOS, Ole	-1937
ANDERSON, Laverne Earl	-1926	HOLKESTAD, Marion Lee	-1958
ARONSON, Algot S	1889-1955	HOMER, Fred	-1920
ANDERSON, Seymour Martin	1899-1974	HORN, Juliane	1888-1978
ARONSON, Karen	1896-1965	HORN, Peter	1878-1960
DOMMER, John Peter	1867-1942	IVERSON, Albert Erhardt	1888-1965
ERICKSON, Alfred	1864-1927	IVERSON, Eurhemia	1920-
ERICKSON, Anna Matilda	-1943	IVERSON, Henrietta	1887-1977
FINSEN, Olaf Fritschkof	1890-1967	JENSON, Robert	1935-1939
FREEGARD, Alva Josephine	-1918	JOHANSON, Ray	-1931
FREEGARD, Joel	-1978	KARLI, Old	1875-1936
GOHRKE, Hugh Albert	1891-1967	KARLI, Soffia	-1962
GULLICK, O. Bergstul	-1950	KEMPF, Jacob	1886-1950
GUNSTEN, Ole	-1916	KEMPF, Katherine	1883-
HALVORSON, Mary	1882-1925	KIEL, Adolf	1892-1976
HANSON, Clarence	-1943	KIEL, Emma	1896-1966
HANSON, George	1870-1938	KIEL, Gladys Joan	1959-1968
HANSON, Marilyn Grace	1952-1962	KIEL, Julia	1898-1967
HANSON, Mary	-1949	KONGSLIE, Christian	1884-1967
HANSON, Mervin Clarence	1927-1968	LANGILL, Robert	-1957
HANSON, Sorin	1865-1952	LARSON, Charle L	1882-1952
HANSON, Terry	-1963	LARSON, Christian	1883-1967
HARALDSON, Edward Lesterd	-1924	LARSON, Eston L	-1967
HARALDSON, Elna Amanda	-1966	LARSON, Gjoren	1857-1938
HARALDSON, Frank	1851-1940	LARSON, Henry	1889-1933
HARALDSON, Frank	1890-1974	LARSON, Lauritz Olaf	1886-1918
HARALDSON, Gilmer	1892-1968	LARSON, Lawrence	1887-1922
HARALDSON, Henry	-1924	NELSON, Anna Margaret	1889-1958
HARALDSON, Oscar Fred	1888-1971	PEDERSON, Oscar Magnus	1894-1975
HARALDSON, Tone	1860-1940	PETERSON, A. Wilhelm	1904-1964
HAUG, Elling Theodore	1876-1939	PETERSON, Ida Lillian	1900-1919
HAUG, Elsie Jean	1920-1953	RADFELDER, Amelia	1893-1963
HAUG, Harold James	1929-1968	RADFELDER, Rudolf	1888-1968
HAUG, Helmer Ollie	1895-1962	RADFELDER, Wilhelm	1914-1977
HAUG, Irene Olga	-1926	ROLLIE, Mike	1870-1945
HAUG, Jacobina Maria	1879-1959	SAHL, Arthur F	1889-1940
HAUG, Joseph Eli	1890-1966	SAHL, Margaret Helen	1927-1963
HAUG, Lena Mary	1895-1972	SAHL, Minnie	1892-1948
HAUG, Mina Christina	1880-1954	SANDBECK, Albert B	1888-1960
HAYDEY, Bernice Irene	1904-1968		

SANDBECK, Baby	-1926	STARK, Pauline	1895-
SANDBECK, Donald Mervin	1925-1927	STARK, Rudolf	1892-1970
SANDBECK, Edwin	-1959		
SANDBECK, Ole Hanson	1864-1941	THOMPSON, Alfton Sigrauld	1879-1962
SANDBECK, Oscar	1898-1940	THOMPSON, Eva	1881-1965
SANDERSON, Emma B	1876-1957	THOMPSON, Sigrauld Alfton	1920-1925
SANDERSON, Ollie	1866-1954	TIEDE, August	1894-1975
SCHMIDT, Gustaf	1910-1976	TIEDE, Mollie	1900-
SCHMIDT, Ingeborg	1928-1946		
SCHMIDT, Jacob	1883-1973	VOLDEN, Kaia	
SCHULTZ, Gottfried	1898-1976	WATERMAN, Herbert Sidney	1870-1944
SEBELIUS, Arthur V	-1942	WEISS, Fredricka	-1955
SEBELIUS, Gordon Francis	-1935	VOLDEN, Amy	1880-1963
SEBELIUS, Helen Olive	-1970	VOLDEN, Arnold Robert Matthew	-1923
SIEBENEICH, Daniel	1896-1963	VOLDEN, Carrie Sorboe	-1919
SIEBENEICH, Juliana	1888-1961	VOLDEN, Gabriel	-1955
SINGBEIL, Donald Carl	1928-1968	VOLDEN, Martin Theodore	1873-1954
SONSTELIE, Anne Maria	1867-1938	WELKE, Amalie	-1974
SONSTELIE, Emil	1885-1953	WELKE, Siegfried	1966-1966
SONSTELIE, James Mathias I	-1962	WOIT, Robert A	1957-1964
SONSTELIE, John (Johannes) Elling	1854-1925		

NOTES AND NEWS

Sympathy

Our deepest sympathy to Mrs. Margaret CROSS of Lockwood, Sask. and family on the loss of husband and father, Glenn CROSS, who passed away in University Hospital, Saskatoon on 16 August 1978. Mr. CROSS attended several of the Regina Branch meetings with Mrs. CROSS; and we will remember him for his quiet manner and interest in people. We knew that Mrs. CROSS was given his support in being one of our Society's most active endorsers.

* * * * *

QUERY

HUGHSON Alan N. BUNNER, 4812 Turner Ave., Madison, Wisconsin,
HUSON 53716, is compiling a genealogy and family history of all HUGHSON-HUSON descendents, early settlers in Alameda, Central Butte, Arelee, Edenwold, Riverhurst, Robsart, Rosetown and Wilkie. Any information on this family would be welcomed.

* * * * *

QUERY

JANSEN Dwelyn J.J. JANSEN, Box 161 LeRoy, Sask. SOK 2P0
JANSSEN would like to hear from anyone tracing these names.
WEISGERBER

TAPEREORDER TALES

from the R.E.A.D. Magazine (Sept. 1976)

The R.E.A.D. Magazine is edited by Mr. A.C.M. Palmer of Sturgis, Sask. and is a compilation of very interesting biographical and especially social information on people who pioneered in the Sturgis area. Should you be from the environs of Sturgis, or have forebears there, this publication will be of great benefit to you.

The title emanates from the excellent habit of permitting the older segment of our society to speak without interruption into a tapereorder. Then, the tape is transcribed. The following text was printed verbatim in R.E.A.D., but we have made some deletions for clarity.

The speaker is Mrs. Flo. WOTHERSPOON, presently at Box 789, Swan River, Manitoba. She was born Florence SMITH on 25 March 1886, and married James WOTHERSPOON a respectable time afterwards.

The society encourages its adherents to coerce older family members into such an undertaking. The taperecording will become invaluable upon the death of the relative, and, it will be a living history- easily duplicated -for other people wishing a copy. We welcome typed transcriptions of such conversations for publication here.

I was born in Toronto, and I came out here as a little youngster because my parents had died and my older sister had died. It was dusk when I got off the train between Yorkton and what is known as Wallace District. I had to drive in the back of a buckboard; the size of the sky. Can you picture coming out of the city and then seeing this great bowl over the top of you?

The trails were made by Indian carts. Their wheels and axles were made of wood and you could hear them squealing for miles. Sometimes you'd see them with strips of hide put around, I suppose to keep the wheels from falling apart. Now we might call them tires. They would have loads of seneca root for sale and they would be going up this trail maybe to Fort Livingstone and Pelly. It was always known as the Pelly Trail. It was the end of steel for a long, long time. There wasn't much in Yorkton when I first came. I can remember how we even got excited when somebody built a back fence! But then it grew, and after a while they even got lights in some of their stores--must have been gas lights.

And then another impression was the way sound carried. You could hear that echo. You'd hear wolves, or these squealing carts. I went out one evening and heard what I thought were angels singing away up in the sky! The next day we heard that little Willie MACDOUGALL had died three or four miles away in the direction I'd heard this sound, and people said, "That's just what it was then; you must have heard the angels!" But I figured out in my own head after a while that it was just people driving along this old Pelly Trail, singing!

And wolves! We always called them wolves, but there wasn't a timber wolf in this country. They were what later became coyotes. "Ki-otees" the Americans said. I never saw buffalo but there were lots of buffalo chips--great big things. Strawberries grew around wherever they were and you could take a pail and fill it. And there was an awful lot of buffalo bones. You see, there was nothing but ranching at that time; if there had been farmers around, they'd have plowed them under.

The farmers came in after, and they started some farms and mixed ranches. But I never saw a field of grain for some years after I came out here. The first time I heard a threshing machine whistling I thought it was a boat down on the lake at somebody's picnic!

CRITTERS

Another thing that impressed me was I started to school. The first teacher was an old soldier from India, Mr. PAUL. He had three daughters and, boy, was he strict with those girls! That was showing the rest of us what he wanted us to do. He'd wallop them, except the youngest one. She used to run around on her heels when he'd say, "This is the way to walk" and he'd put the front of his foot down first. It was a little country school and it never was finished that I know of--a nice enough log building but it was up on stilts because it never was run in the winter. Under there were gophers--gophers and gophers and gophers! They'd come out and we'd feed them, and we had a ribbon around each one's neck--different colours so's we'd know which one was ours. The beggars! They'd come out and take a slice of bread right off your knee. That was funny, wasn't it, to have gophers eating you lunch!

Another animal was the badger. They were of no use at that time, but in years after they could sell those furs. In those days all they were good for was scaring a horse. The horses would just go frantic. They'd have such a big hole and they'd be crouching down in there. I rode a horse four miles to school.

The ranchers would have cattle grazing around in the district, but that wouldn't leave enough to put up hay for the winter for 100 or 200 or whatever they happened to have. So they went farther north to a place--we called it Crooked Lake--but if you'd gone to a post office there it would have been MEULOCK. It was named after the first Postmaster-General. Anyway, they'd get back there and then put up some kind of shacks with a sod roof, and some of them didn't even have floors. Yorkton, you see, was started by the York Farmers' Colonization Company. York was the county that Toronto was in, and a lot of these farmers came from there, so that's how it happened to have its name....But they would be putting up hay away back in this far country--far anyway when they'd do everything with horses of afoot.

HOME SWEET HOME

About 1898 in the spring the Ukrainians came in. We called them all Galacians at first until we taught them a few words and then they'd say no, no, they were Polish or Bukhovenian. Anyway, these people came in and got work from some of these ranchers. They used to get their flour for 90¢ for 100 lbs. They called it 4X and that was lovely flour. I suppose we'd pay extra in a bakeshop if we had bread made out of that now.

Their houses were all the same. The government gave them a door for their oven. It was built in the house with this iron door with the clamps that went on it and then a long shovel for lifting bread in and out. It was right in the main room of their house. It went back and it was all built with clay and the chimney was clay. And then when you got back to where the back of the oven would be, it went down a bit and formed a dandy place for youngsters to sleep. And then from the oven over to the wall was a great big bed made out of poles; and then I suppose they put their feather beds on that; and then there were benches around the edge....

The log houses of that day would have a sod roof and some of them didn't even have a floor. Most of the people that I knew of were from Ontario and they had a whole lot of braided rugs or woven rugs. They had that woven by the yards and yards. It looked nice and cozy. There was one Scotch outfit there. I can remember her making bannocks.

HARE RAISING RANCHERS

I remember another house of one of these ranchers, and it was the LANGSTADS. There was a man--he was a widower--and he had a youngster still with him and his brother who was a bachelor. I'll have to tell you the plan of their house. Their father was a big doctor in Toronto and they were what we thought was highly educated. They built this house. They must have had some kind of a plan, but right in the middle was a--like a basement, nearly full of water; and there was just a runway around the edge big enough to hold a bed or a table or whatever. It was all open, and there'd be a plank running there so's they could get there a little quicker. At the far side of that big room was another landing, a good-sized one, and there was a beautiful roll-top desk and a row of lovely books. It seems like people did think a lot of their books in those days. That's what they had for entertainment. I don't even remember cards--checkers, maybe.

When this ranching business quit and people were coming in and breaking up the land, the folks I lived with went west of Yorkton and got land, and then my school was Orkney School. That's a historical site now. They were all Orkney Islanders and they had a very strong Scottish accent. My husband for sixty years had quite a Scotch accent although he was born in Ontario; his folks were Lowland Scots...My name was SMITH and his was Jim WOTHERSPOON. He came quite a lot later than I did, and he came from Bruce Peninsula. There got to be a great settlement of WOTHERSPOONS down around Yorkton. It was pretty well 1900 when he came and he got a homestead just west of Yorkton. We were married at Yorkton, the first of June, 1908.

When these people moved to Orkney, they still had a bunch of cattle. They couldn't get out of the cattle altogether because it would take quite a while to start the farming. Most of them would put up a sod barn. They had a nice house. Do you know what a sod is? The **land in those days** would burn off in the spring and then it would come up and just shame our lawns of today; it was beautiful! When it was like that they'd get a walking plow and they'd drive along very straight for a certain length of furrow and then they'd cut that with a sharp spade; and each one of the cuts was the same length--18 inches or so. And they'd build the barn up like you would bricks. And then there was just three poles at each corner to keep them from going this way or that way...I think they were cozy. They'd have poles to start

the roof and then put sod over it too. I have seen barns built with a row of bottles put in the logs to let a bit of light in.

After the farming started the gophers were an awful pest. They were there by the thousands and millions. I had already moved west of Yorkton, but these people in the Wallace District would get up gopher-poisoning picnics. They'd be out there with guns and poison; you could buy gopher poison and soak grain; and they'd have guns or drown them or anything they could. Then one day a little youngster picked up one of these cans and it had gopher poison in it. And he died. So I never heard any more about those picnics--and I was never at one.

I remember rabbits later on. When it would rain a bit and we were threshing (all those threshers--as many as 30) would stay at our place. They were at a neighbour's place one time and they got out with their guns. She said she didn't want anything else only jack rabbits, and she had great big crocks full of hams of these, and she said, "I'm going to feed you nothing else." Rabbit stew, and they said it was just so lovely, they didn't want it ever to dry up. A lot of the threshers were local men. You had a hard time getting them because some of them had to come a long distance. I can remember having 60 loaves of bread baked ahead of time. And then this neighbour woman, (she couldn't get along at all)--could she borrow some bread? So I gave her 30 loaves. Then I had to bake while I had the threshers. Of course 60 loaves was nothing in that crowd of people. After a while we had gardens, but we couldn't grow gardens like we can now. Science has been working on these things, tomatoes for instance. You couldn't have grown a tomato then. Ten or fifteen years afterwards, the corn we grew first was known as squaw corn. It had quite a lot of colour in it. We thought it was great to get a cob of corn.

Yorkton was the end of the railroad line for a long time. Things were pretty hard, you know. We were selling butter at 5 or 8¢; if you got 8¢ you were doing something. So they tried to get some of these building crews to get the cash. I can remember hearing people: "Well, she doesn't make any better butter than I do, and she's getting 10¢ a pound for it!" Their conversations--maybe it was because I was a kid and didn't know anything about farming, but I can remember the farmers talking away about their black oats. They had little black oats. Then after a while they discovered that if you had black oats you'd get in what they called wild oats. But the black oat was a little wee, plump oat. And Red Fyfe wheat. Then after a while they got that other fancy wheat.

We farmed seven and a half miles out of Yorkton when we got married first. Then the youngsters came. Our oldest boy took polio. We got to thinking about how were they going to get educated, and we thought we'd go away north, mind you, to get the kids to school. So we went up there and took that land. It turned out to be a part of Hvas after a while, when Hvas was surveyed. When we came there was a boxcar for a station there, and a little fellow by the name of Sam BUK was the agent. Then they got to have a nice station, and it got to be quite a farming place.

SCHOOL TIDINGS

Well, I went to a school back in that district where the ranchers were. I don't know what the highest grade would be; they were all in the one room. When I look back at that, I believe it was good. The little wee youngsters might get bored with what they were doing--they didn't have any kindergarten out in this country at this time--but they could pick up from the next grade or the next. This Mr. PAUL, I guess he was good. I don't know whether he had a teacher's certificate, but I think Miss MITCHELL had a certificate. We used slates and sponges that had a dickens of a smell because the kids chewed them. I don't know what made them chew them; maybe that was what they did to think, like a man might take snuff now! I can still smell those slates!

There was one permanent settler up in that Meuloch District. He was from London, England; he'd been a teacher there. He had a low house spread over a lot of space. I guess it was log, but it seemed to be dirt, most of it made of sods. You'd go in there if you wanted to borrow a book. It was a split level house. He'd take you down three steps to the parlour and there was just shelves and shelves of these lovely, well-bound books, leather-bound. I don't know how in the world he ever got them there. The reason he had come out was that he had two daughters and a son in England; and one of these girls died on Christmas Day and the other one died on New Years Day--from diphtheria. So they said they were going to migrate to the colonies, and they came out to that district; they wanted a place as far from people as they could get. I suppose somebody over there was sending him money to live on. Their name was LEEKIE. She was such a fine, ladyfied sort of person. I used to be scared of him because he had such a yell.

When Mr. PAUL quit teaching, he started up the PAUL'S Jewellery Store in Yorkton. That's where Jim bought my engagement ring. Then later, when we were going to have our 50th anniversary, one of the stones was out of the ring, and I went in there and said, "This was bought here just 50 years ago and one of the stones is out of it already!" But they didn't give me another stone.

I want to tell you a story about Mr. DERHOUSOFF. Away back then, long before there were any cars, there were no roads, just these trails. Mr. HOOTZ Sr. hauled the mail in a cutter. The roads were up about three feet high--just two long ribbons of road, and the wind had blown the loose snow out. That was terrible, you know. These Doukhobour fellows--Mr. DERHOUSOFF and four others--had great big beautiful boxes of grain, and they were very proud of their horses. They were coming the other direction and they couldn't turn off the road with these loads of grain; and Mr. HOOTZ said he didn't have to because it was His Majesty's mail. So anyway, they got their heads together. One fellow went over and led the mail team down off the ribbon of road. Then the others picked up the cutter and the mailman and everything and lifted them down. They went back and drove all their teams past, and then lifted him back up. They thought it was funny, and maybe he thought it was funny later on.

SPRINGS AND THINGS

Back where they were ranching, besides all that lovely hay there were springs just bubbling up out of the ground--the most beautiful water. They would form a trough with the slushy snow. It would freeze that way, and then the cattle would go and water themselves any time at all. But the regular farmers had an awful time. I can remember some of those wells--nice enough water, but you didn't know anything about pollution in those days. Mice would be in there by the hundreds. And the frogs! There were frogs in there about the size of the palm of your hand floating and floating around in there. People said, "Fogs, that's good. They'll eat anything nasty. It really purifies the water!" Gosh, I was pretty young, but I drew the line on those dead mice. Horses--that was another thing, people said if horses would drink it, it was good. So they'd go out and drink in the sloughs. After a while there was a disease got among the horses that they called swamp fever and they found out it was from slough water. But people would go and fill their pails out of the sloughs!

I got intrigued about the different ways they had of pulling water out. Sometimes it was just a pail on a rope. Nearly always there was a big nut off a piece of machinery fastened to one side of the pail. That would make it tip and get the water into it; then you'd pull it up. Then there was a windlass. They were a miserable thing. You'd be away out turning the crank and you'd have to reach. You'd have to be big and strong and tall to be able to do it handily. Then there was another kind that I always thought looked kind of nice; they called them spring poles. It was a long poplar pole. The butt end wouldn't be very big and then it would taper off till it was long and skinny. Then they'd put it on two sticks to balance. It wouldn't be an awful big piece at the end where the pail was fastened. That came out over the well. Then the long end would have a pail filled with stones on it to help pull the water up. That was quite a nice kind of thing except if you got hit with this pail of stones as I did one time. They had quite a time making those different things in those days.

YE OLDE TIME RELIGION

O, and churches are another thing. There was a Presbyterian Church in Yorkton and later on it was torn down and they built another one. A tinsmith, BYERS, got this one and he had a partner by the name of PARROTT--PARROTT and BYERS. As far as I know, it still stands as a shop for a machinist.

There were travelling preachers. This one lad, the very earliest was before my time but I heard the older ones talking about him--GAY or something, his name was. Just a young student, and he came out and he would go as far as from Orkney Church to where the Wallace District had a little log church something the same as the school. From Orkney to Wallace--that must have been 20 or 25 miles, and he did it on foot. When he'd get to some person's place he'd go in--any place along the line. They nearly all seemed to be Presbyterians because it was the York Farmers Colonization Company that started that district. He wouldn't stop for lunch but he'd say if they would give him a glass of cream that would carry him on. Cream was easy to get you know because people milked cows and hung their cream

down the well. Then he'd go on to the next place. Every place he went he'd get some little piece of news and write it down, and then when he'd get to the pulpit to preach he'd read it out, because there was no newspaper in Yorkton at the time. Wasn't that a nice thing to do? He was from York County in Ontario.

Another one I remember was Mr. HENDERSON. That was back in the 19th Century yet. He was in the Presbyterian Church and he was crying all through his sermon. His wife had what they called in those days tuberculosis. He was going to take her back to Ontario to die. She was dying and he was in tears. Then I remember another one that preached his farewell sermon in tears, and that was at Hyas. He was a returned soldier and his mind was kind of shell-shocked but he could preach an awful good sermon I thought. He had a humpty-dumpty kind of a little old car. In Stenen one day a fellow said to him, "You'd better get going. We don't want you here any longer." And he never took it up with the Moderator, Mr. MCWHINNEY, or anybody. I suppose his car had gone haywire by this time, and he walked down to Hyas from Stenen. He preached there and was in tears and the rest of us were, too. So we took him home with us, and Jim gave him a job on the threshing rig. He had hardly any clothes, the poor thing. I remember getting a pair of overalls and mending up his other clothes and washing them up. I had all that bunch of threshers, but still I ran down to the Post Office. The postmaster happened to be a churchman. And I said, "For Goodness' sake go out and collect something for him." Helgi LOKKEN, the postmaster, collected \$10. You know, that made a lot of money then; and Jim gave him this 10 days. So we got him away, and he had another church down in Nova Scotia, his own home district. We heard he was doing all right. I didn't keep up a correspondence with him. I'd have an awful time if I kept up a correspondence with all of them!

There was a lady minister, Miss MANSON, and she wore chaps. Her boyfriend in Saskatoon sent her these leather chaps with the fur. She made such a hit with our lads; I had a picture of my Bill with these chaps on... She married a fellow named NEWMAN and he was a vet, and they were on a ranch in Alberta.

I can well remember a saintly old man, Mr. W. G. SUTHERLAND from Truro, Nova Scotia. His conveyance was a buckskin pony and buckboard.... He had what was called dyspepsia. Now I expect the same sickness would be called ulcers. He most always carried a box of soda biscuits with him, or the ladies would make soda biscuits for him. He not only carried food for his inner man, but he had his Bible, Sunday School quarterlies, cards and other papers. We thought Sunday School SUTHERLAND was an old man before Saskatchewan was a province, but in 1916 after this North Country opened up and we moved to Hyas, Mr. SUTHERLAND got in touch with us again. He was still the frontier Sunday School man though his health had failed. He spent his last years in the Waddel Hospital in Canora for that hospital, as well as Mr. SUTHERLAND, belonged to the Presbyterian Church before Church Union...I have a letter yet that was written by Mr SUTHERLAND to our oldest boy Alvin just a month prior to Alvin's death. Mr. SUTHERLAND passed away in 1923.

Whenever any settlement came in, they seemed to bring their ministers along with them and start up a church, like the Swedish people at Hyas. They came in with the Saskatchewan Valley Land Company, Pastor JOHNSON in charge...in that old Swedish Mission Covenant Church. The Russian Baptists also had a strong following. None of this was in English....

We had three or four different ministers in the early times by the name of SMITH. There was W.J.B. SMITH. Another one, Kenny KELBAUGH'S grandfather, old Mr. MILLS, brought to our place. He looked like a lumber-jack and he proved to be just that--a man who had been so tough in his day that he got a grudge at another fellow and followed him for twenty miles with a gun to get even. A big tree fell on him nearly killing him. As he lay there, thinking of his sins, he called on God to save his life and he would promise to go and preach the gospel. And here he was, a Free Methodist, and would we go to hear him? We did. We would gather in the little one-room school and sing songs. Hank SMITH was his name. He would tell his story. We counted collections to some \$36 (that would be in a year, you know). He supplemented his salary by cutting bush or any work he could get. They left, his wife being very discontented, but I'm sure wherever Hank SMITH is, he is still telling folks how happy, happy, HAPPY he is....

We later found we were in a Mission Field and Mr. MCWHINNEY, brother-in-law of Jim FERGUSON of Stenen, was Moderator. Among those early ministers was Mr. THOMAS, Ernie MILLER and a great minister, Mr. ECCLESTON... There was another Mr. SMITH that came in there when we were without a minister altogether, and there was that shell-shocked Mr. MACPHAIL who had gone through World War I. Though he was muddled at times as he drove about the country, he could preach a most wonderful sermon....They just partially ordained Ed SMITH for the work that he'd done during the 30's.

GRASSHOPPER PEOPLE

Other churches from outside had sent in clothing for what--we called "grasshopper people" in the dried-out South. They got up in that North Country beyond Pelly. So Ed SMITH and the M.P. went up there with a car full of clothing and stuff and got those people to come to some certain building and then they passes this stuff out. When they were coming away, Ed said, "Why there's a good coat that might fit somebody" and he handed it out. They were back nearly to Pelly when the M.P.--I think it was CAMPBELL--says, "Where's my coat?" So they hurried back (nearly 20 miles an hour they'd have to go on those kind of roads) and they got there in time and got the coat back. Ed was so proud of a quilt some ladies sent him and they said, "Now this is not to give away; we want you to keep this." He lived on so little; I don't know how he did it. He was always welcome and he would come into our house just like it was home....He was a good mixer. He died not too long ago, in Yorkton. He married a BELOUS, a teacher from Stenen.

O, I remember the grasshopper people coming; they used to come into our place. We were right on the edge of town, and they would come in with their settlers' effects. A lot of it was stuff that was hardly worth toting. They'd have a team and a cow and maybe two or three chickens. There was one outfit that I remember coming in and they had a cat as long as the

width of the wagon. It was in a cage. And they had a little dog. We kept them over night. I guess they had their own tent. Some of them did and some of them didn't.

We had lots of vegetables in the Depression, so many that we used to make up bags, truckloads. I remember my neighbour and I filled up bags of potatoes and cabbage and one bag I can remember putting in two nice cucumbers and a big citron. We used to grow the greatest citron! The woman that got that bag, she wrote back and said it was just the grandest thing...We sent this stuff down to the grasshopper district.

I can remember one winter, '39-'40, when my Ernie came home from school and his ear was frozen perfectly white. I went to rub it, and do you know, I was afraid I'd snapped it off! It was just stiff. 1946 was a terrible winter and people do remember it. Stock froze to death, and people were freezing. That was when the fellows came back from the Second World War.

THINGS THAT CREEPY CRAWL

The will-o'-wisp impressed me so much when I was a kid. There was a great, big slough out there; they called it FENN'S Slough. I don't know whether he was a surveyor or what--but that slough seemed to cover--O, I would say a quarter section. And this will-o'-the-wisp--did you ever see one? It was formed by the gas coming off the slough and it was a great big thing, round, and it would jump from place to place over there. I think it was a forty-second cousin to the Northern Lights. It didn't know how to act. You couldn't see any fire, but it was just like a ball of smoke; but I seemed to know that it was made out of fire and the smoke was coming out of it. So that was an interesting thing--weird looking.

Another thing I should mention was insects. Did I tell you that there were millions of gophers? And these millions of gophers, they had trillions of fleas on them. I think the big fleas had little fleas on them. The dogs would go out digging and get loaded with these fleas, and then they'd get on people. A nice, clean insect--tidy and clean--but if they stung you it was like the point of a red-hot needle. Worse than a mosquito just at the time, but there were no after effects at all.

Another insect was the bed bug. A lot of the people said they were in the logs, but I saw it myself that the eaves swallows had them. If there was any place like an eave or a vacant house that they could get in, they'd build these mud places, one tight to the other. The taller kids and the teacher herself went out and knocked those things down and you could just see millions of bed bugs crawling all over the place! And there was another little bird, and I think they called it a peewee, and it had a lot of funny little white insects around it. I think every animal has some insect, you know. Maybe it isn't a pest; maybe it's done to feed them.

But the mosquitoes! O, man! A youngster would ride horseback astraddle with maybe just a piece of carpet on the horse. I went out miles and miles looking for cows. And the cows, they'd feel you coming and they'd lie down and put their bell on the ground so it wouldn't ring! But the horse and my bare legs would get so covered with mosquitoes--I've tried to put my

finger down in between them and couldn't do it! But do you know, there were no bad effects from them. The only people I ever saw get any welts from them were from the British Isles. They had such pink and white complexions, and it was just pitiful to see them!

Then there was another little thing they called a sandfly, and a no-see-em used to get into the cows' eyes. Hornets were another thing that could sting. There was one that was known as a horse fly; it was quite a size of a thing and it had a nasty sting. No after effects that I can remember from any of those. The flea just left a neat little red spot. And house flies! Everybody would have a plate with what they called a fly pad, poison; and there was another thing the size of a table covered with sticky stuff. I don't think there was any poison on it....And then there were sticky coils that used to hang from the ceiling. If there was a pie lying around some place, you couldn't tell what it was made out of--whether it was currants or not! There was an awful lot of gnats. But, do you know, after these sprays came in, I could get stung and it would just poison my whole system!....We didn't do anything in those days, though I can remember kids putting coal oil on their hair for some unknown reason. Ha,ha!!!

There were a lot of bush rabbits around Yorkton and up in that ranch country, but jack rabbits were good eating; there was a lot meat on them. I don't remember them getting a disease. But every seven years the ordinary rabbits would die off. They'd get a great big bubble under their skin, under their fur. That was a nasty thing.

BARRELS AND KEGS

Another thing we should talk about is kegs and barrels. I don't know--those coopers down East must have been awful busy because there were barrels--0, syrup and molasses and vinegar came in these great, big, lovely kegs. I don't know what they'd be made out of--heavy lumber you know. They were put together and they had metal strips. There'd be an inch and a half of a strip around. Then there was a spigot in there. It must have had an awful open space to let that molasses out in the cold weather. It seemed like anybody could get those kegs then when they were empty. Likely they bought them; I don't know. But they had them for rain water and for everything imaginable--for butchering a pig, of course. They scalded it in that and they'd put quite a big amount, maybe a gallon of ashes in the water and then the boiling water and then they'd get the pig going in there. And they had another barrel there to rinse it in. I guess the ashes were to scald the hair so--they'd scrape the pig, you see, with a sealer ring or a knife of something.

And they had tubs. There were some tubs that were heavy, and other tubs that were nice white wood. The tub had hoops on it. And of course they had washboards with a zigzag on them, sometimes it was glass and sometimes it was zinc. You'd rub your clothes on it....The apples came in barrels, white, made of poplar wood, maybe. I was telling you once about these LANGSTAFFS that were batching: Well, I can remember that they got ahold of a great big quarter of beef and a pig and they made meatballs--put that all through the mincing machine! And they put the meatballs all over their roof on top of the snow. The snow was on top of the sod, you see, and they put the meatballs all over there. That was their deep freeze.

And, my goodness, what happened? The Whiskey Jacks (the Canada Jays, you know), they saw this banquet; and these LANGSTAFFS, they didn't realize at first what was going on. Well, they grabbed these things with a pitchfork and put them into one of these barrels with snow in it. Then if they wanted it, they'd just go out and get what they wanted to fry. Then they had an apple barrel, and they boiled all that up into apple-sauce and put it back in the barrel and kept it. If they wanted some apple-sauce, they'd go out and chop a chunk out and warm it up! And the potatoes--Of course there was no way of keeping potatoes. They'd keep the bags of potatoes outside and had them frozen all the time. They said they were just as good, or even better than fresh!

Another thing that was done with kegs: there were little pails of jam and things like that, but another keg--it must have come from the Maritimes--held salt herring. The hoop around that seemed to be like a twig or a root or something and it went into a sort of a knot, as if they twisted it and held it there in place.

I don't remember sauerkraut at all until the Ukrainians; they seemed to introduce that. And the Americans seemed to introduce baked beans....

Butter didn't come in tubs, but we sent it in tubs. They'd get these tubs in--some of them, I suppose, would hold 35 or 40 lbs. Less and less and less down to the 10 lb. size, you see. And you could buy nests of these tubs and sell them back to the store. They had a wooden cover on them. Then after a while they came in square sets.

- Flo WOTHERSPOON as told to
Patricia ARMSTRONG on
17 April 1975.

QUERY

LOUGHEAD Mr. G. L. LOUGHEAD, Belle Plaine Sask. requests help in
 determining the country of origin of his g-g-gf James
LOUGHEAD born 1770, died 1850, Nova Scotia. The nationality of the
surname is also in question.

* * * * *

QUERY

THOMPSON Mrs. Verna D. THOMPSON, Box 99, Eston, Sask. SOL 1A0,
JONES is looking for information about Sidney Harcourt Morgan
 JONES, born Caergwrle, N. Wales, who worked on a farm
in the Moosomin district, ca. 1900, with his brother.

* * * * *

Names extracted from the

REGINA LEADER

1 March 1883 to 2 October 1884
(G to I)

We are continuing with the compilation of names as done by Ruth
(WILSON) PRESTON and Helen BOOMER.

GART, Jack and Harry. (see BERNER.)

GIBBS, W.H. Managing director of Qu'Appelle land company. R.L.
15 March 1883.

GIBSON, F.K. R.L. 25 Sept 1884 says he is deputy sherriff and left for
a visit to Winnipeg. Expected home end of the week.

GILBERT, Josiah. Farmer on sec.31, tp.16, range 18. advertised in
12 July 1883 R.L. that he found a team of horses.

GILLESPIE, David H. Advt. 6 Sept 1883 R.L. as proprietor of livery and
feed stables located on the corner of Cornwall St. and 11th Avenue.

GILLIES, Mr. R.L. 25 Sept 1884 lists him as one of five settlers who have
taken up 320 acres each of land in tp. 18, rg. 19 w. of the 2nd
meridian, 15 miles n. of Regina. "All of the party are Scotch
although some have been a few years in Canada."

GILLIS, D. Members of Assiniboia Farmers Assoc. formed 8 March 1884.
R.L. 13 March 1884.

GISBORNE, J.P. Hartley and Richard. Charged with carrying away telegraph
poles in Prince Albert. Case dismissed with warning against "rowdiness."
R.L. 29 Nov 1883.

GLOVER, R. Signer of a petition asking Edward CARSS to stand for election
to NWT Council R.L. 5 July 1883.

GORDON, Benjamin. 4 Oct 1883 R.L. advt. he found 3 yoke of oxen.

GORDON, Leslie. Dealer in Real Estate at Qu'Appelle, Troy Post Office.
R.L. 9 Aug 1883.

GORDON, R.G. Advertised as Regina's "Pioneer Blacksmiths" R.L. 1883.

GORE, F.S. Farmer. R.L. May 1883.

GORE, T.S. Land surveyor in Regina, May 1883.

GOSSAGE, B.W. Engineer in Regina, R.L. advt. 1883.

GOWANLOCK, John A. Builder and contractor. R.L. 1883.

GRAHAM (See CARLSON)

GRASS, George K. Partner with Hugh MCKAY in Colonization Store. R.L.
3 Jan 1884.

GRAYSON, William; Barrister and attorney. R.L. Business cards 1883.

GROVER, Thomas. Vice-president of Assiniboia Farmers Assoc. formed
8 March R.L. 13 March 1884.

HAMBLY, James. Furniture and outfitting shop advt. R.L. 1883.

HAMILTON, Claude. His farm near Broadview visited by reporter for Moosomin.
6 Sept 1883 R.L.

HAMILTON, Harry. R.L. 15 Nov 1883 says he presided at a meeting the Orangemen
held the previous Saturday.

HAMILTON, T. Claude C. Barrister and attorney. Business cards 1883 R.L.

HAMILTON, W.C. Barrister and attorney in partnership with W.B. Ross. R.L.
1883.

HARCOURT, F.W. Barrister and attorney. Business cards 1883 R.L.

HARDIE, William of Qu'Apelle. Accused 5 Oct 1883, of deliberately shooting
at J.M. Thompson. R.L. 11 Oct 1883.

HARMAN, D.M. Manager of Merchant's Bank of Canada for NWT. R.L. 1883.

HARRIS, Annie Louise. Married 7 Aug 1883 to E.H. Brenner.

HARRIS, Capt. John. Father of above. R.L. 30 Aug 1883.

HASSALL (See SPENCER)

HEDDERICH, Gus. Operator of Wood Mountain Royal Mail R.L. Advt. 1883.

HENDERSON, Mat: Signer of a petition asking Edward CARSS to stand for
election to NWT Council R.L. 5 July 1883.

HERNSWORTH, John. 24 April 1884 R.L. has a letter of his written from
Whitewood, Broadview, about beekeeping.

HEWITT, H.W. General Merchant, advt. R.L. 1883.

HEWITT, Rev. W.J. Pastor of Methodist Church, R.L. 2 Aug 1883. 3 July
1884 R.L. gives notice of his leaving Regina.

HEWSTON, George. Farmer sec. 33, tp. 18, range 14. Witness at murder trial
of John and George STEVENSON accused of murder of John McCARTHY.
R.L. 4 Oct 1883.

HINMAN, W.J. Govt. Inspector and Veterinary surgeon. Business card in R.L. 9 Aug 1883.

HOLMES, John C. Dr. Hospital surgeon for N.W.M. Police. Witness at murder trial in 4 Oct 1883 R.L.

HOSE, J. Advt. as prop. North West Stove and Hardware House, R.L. 1883.

HOSKIN, S. Advt. as general merchant R.L. 1883.

HOSKIN, J. Barrister and attorney, R.L. 1883.

HOWSON, Charles, Hotel keeper of Regina, along with partner Joel Draper MOULTON, assigned property to James HAMBLBY, furniture dealer, for benefit of their creditors, dated 29 Aug 1883. In Notice to Creditors in 20 Sept 1883 R.L.

HOY, Miss Laura. Item in Local Col. 3 Jan 1884 R.L. states she sang at social held in Methodist Church.

HUBER, Mrs. Eric. (Gertie)....(see SAUER.)

HUGHSON, W. Member of Assiniboia Farmers Association, formed 8 March 1884 in Regina. R.L. 13 March 1884.

HUNTER, James of Wolseley, Sask. R.L. 17 Jan 1884 he writes a letter giving the total acreage in Wolseley district ready for cultivation.

IRELAND, Thomas W. Petitioner asking William White to stand for NWT Council election. R.L. 13 Aug 1883.

IRVING, W. Photographer. Advt. in 1883 R.L.

QUERY

McAUSLAND	"Mr. C. McAUSLAND, Box 143, Melfort, Sask. wishes information regarding Robert (b. 1905 d. 1884) and Agnes CRAWFORD
CRAWFORD	(b. 1810 d. 1892) McAUSLAND (McCAUSLAND, McCAUSLIN) and
McCAUSLAND	their descendents, formerly of Wyoming, Ontario (Mid 1800's).
McCAUSLIN	Includes also families of Arthur PARK, Adam and Joseph OSBURNE
PARK	(OSBORNE), Rueban PROCTOR and David LONGLEY. Particularly
OSBURNE	information as to date of immigration and place of origin in
OSBORNE	Scotland is requested."
PROCTOR	
LONGLEY	

* * * * *

RECENT ACQUISITIONS TO THE S.G.S. LIBRARY
MAY-JULY 1978

- ABERLE, GEORGE B. From the Steppes to the Prairies; the story of the Germans settling in Russia on the Volga and Ukraine also the Germans settling in the Banat, and the Bohemians in Crimea; their resettlement in the Americas-North and South American and in Canada. 4th ed. Dickinson, N.D., 1963. 213 p. (donated by Mr. & Mrs. Roger Wooff)
- BARTHOLOMEW (JOHN) AND SON, LTD. Bartholomew Gazetteer of Britain. J. Bartholomew & Son, 1977. 271, 128 p. maps (purchase)
- BAUM, WILLA K. Oral History for the Local Historical Society. 2nd ed. American Association for State and Local History, 1971. 63 p. illus. bibliog. (purchase)
- CAMPBELL, R.G. Scotch-Irish Family Research Made Simple. Summit Publication 1974. 28 p. maps (purchase)
- COLLINS, E.J. Irish Family Research Made Simple. Summit Publication, 1974. 24 p. maps (purchase)
- EVERTON, GEORGE B. The How Book for Genealogists. 7th ed. Everton Publishers, 1973, c1971. 237 p. geneal. charts (purchase)
- FELT, THOMAS. Researching, Writing and Publishing Local History. American Association for State and Local History, 1976. 165 p. illus. (purchase)
- GEREIN, FRANK. History of Odessa to commemorate the 50th anniversary of the advent of Odessa's first settlers and the 40th anniversary of the founding of Holy Family Parish, Odessa, Saskatchewan, Canada, 1901-1954. Western Printers Assn., Ltd., 1955. 68 p. illus. (donated by A. Becker)
- GOBBLE, JOHN R. What to Say in Your Genealogical Letters; do's and don'ts in genealogical correspondence. Idaho Falls, 1963. 25 p. illus. geneal. charts
- HALEY, ALEX. Roots. Doubleday, 1976. 587 p. (purchase)
- HERALDIC ARTISTS, LTD. Handbook on Irish Genealogy; how to trace your ancestors and relatives in Ireland. Heraldic Artists Ltd., 1976. 145 p. illus. maps (donated by Miss Messer)
- KONRAD, J. German Family Research Made Simple. 2nd ed. Summit Publication 1977. 103 p. maps (purchase)
- PARSELL (H) AND CO. Illustrated Atlas of the County of Waterloo, by H. Parsell & Co. 1881; County of Waterloo directory by Armstrong & Co. 1877-1878; illustrated atlas of the county of Wellington by Walker & Miles, 1877. Cumming Atlas Reprints, 1972. 96 p. illus. maps (purchase)

POPE, J.H. Illustrated Historical Atlas of the County of Halton, Ont.
2nd ed. reprinted. Cumming Atlas Reprints, 1976. 72 p. illus.
maps ports. (purchase)

SALLET, RICHARD. Russian-German Settlements in the United States. North
Dakota Institute for Regional Studies, 1974. 207 p. maps illus.
(donated by A. Becker)

TANGUAY, CYPRIEN. Dictionnaire Généalogique des Familles Canadiennes
depuis la fondation de la colonie jusqu'à nos jours. AMS Press;
Genealogical Publishing Co., 1967-1969. 7 v. geneal. table folding
map ports. Text in French (purchase)

PERIODICALS

American Historical Society of Germans from Russia - Historical Review Paper
No. 1 (donated by A. Becker)

American Historical Society of Germans from Russia - Newsletter. No. 20.

American Historical Society of Germans from Russia - Index to the Work
Papers, Nos. 1-25, 1969-1977.

L'Ancêtre - February, March, 1978.

Black Hills Nuggets - February, May 1978.

Branches of Bruce & Grey - January, March, May 1978.

British Columbia Genealogist - Fall 1977.

Canadian Plains Bulletin-Winter 1978, Spring 1978.

Clues - American Historical Society of Germans from Russia. 1978.

The Genealogist - American-Canadian Genealogical Society of New Hampshire
February 1978.

Generations. Manitoba Genealogical Society - Spring 1978.

Hamilton Branch. O.G.S. - February, March, April, May, June 1978.

Heritage Regina - Newsletter - February 1978.

Heritage Review. N.D.H.S.G.R. - April 1978.

Journal of the American Historical Society of Germans from Russia (Supersedes
the A.H.S.G.R. Work Paper) - Spring 1978.

Kingston Branch. O.G.S. - February, March, April, May, June 1978.

Mémoires de la Société Généalogique Canadienne-Française - Oct., Nov.,
Dec., 1977; Jan., Feb., March 1978.

National Genealogical Society Newsletter - Spring 1978; Summer 1978.

National Genealogical Society Quarterly - Dec. 1977; Index to 1976-77; March 1978; June 1978.

National Genealogical Society Quarterly - Dec. 1977; Index to 1976 & 1977; March, June 1978.

Oregon Genealogical Society Bulletin - March, April, May, June 1978.

Ottawa Branch News, O.G.S. - Feb., March, April, May, June 1978.

Prairie Forum, Canadian Plains Research Center - November 1977.

R.E.A.D. - Feb., March, April, May 1978.

Relatively Speaking. Alberta Genealogical Society - Winter 1977; Spring 1978.

Saskatchewan History - Winter, Spring 1978.

Scottish Genealogist - Dec. 1977; March 1978.

Seattle Genealogical Society Bulletin - Spring 1978.

Der Stammbaum - Feb. 1978.

Treasure State Lines. Great Falls (Montana) Genealogy Society - Feb., May 1978.

Tull Tracing. Milbourne & Tull Research Center, Maryland. - November 1976; February 1977.

Waterloo-Wellington Branch Notes, O.G.S. - April-May, May-June, 1978.

QUERY

PATON KNAPP ASHDOWN ATKINS	Mrs. Nicole PATON, 21 Winlock Cresc. Ottawa, Ont.; K2G 3X5 asks for data on MAITLAND KNAPP and his wife Margaret ASHDOWN of England. How and when they arrived in Canada? Their son Joseph Layton KNAPP b. 27 October 1878 d. 26 April 1950, North Battleford (buried Asquith, SK) married Mary Elizabeth ATKINS b. 16 April 1892 d. 7 March 1960 (buried Hacketts Cove, N.S.) Will exchange data.
-------------------------------------	--

* * * * *

FAMILY UNIT

CHART NO.

HUSBAND _____	WIFE _____
Son of _____	Daughter of _____
and Wife _____	and Wife _____
Birth Date _____	Birth Date _____
Place of Birth _____	Place of Birth _____
Death Date _____	Death Date _____
Place of Death _____	Place of Death _____
Residence _____	Residence _____
Occupation _____	Occupation _____
Church _____	Church _____
Other Wives _____	Other Husbands _____
Date of Marriage _____	Place of Marriage _____

[illegible]

SOURCES:

RT FORM JMH1978

Sources And References
On Reverse

Number 1 On This Chart
Is Same Person As
No. ____ On Chart ____

2 _____
b. _____
b.p. _____
m. _____
d. _____

l. _____
b. _____
b.p. _____
m. _____
d. _____

13 _____
b. _____
b.p. _____
d. _____

SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY, BOX 1894, REGINA, S4P 3E1

Compiler
Name _____
Address _____
City _____
Date _____

PEDIGREE CHART

CHART NO. _____

Continued
On Chart

4 _____
b. _____
b.p. _____
m. _____
d. _____

8 _____
b. _____
b.p. _____
m. _____
d. _____

9 _____
b. _____
b.p. _____
d. _____

10

b. _____

b.p. _____

m. _____

d. _____

-11- _____

p. _____

2. _____
b. _____
b.p. _____
m. _____
d. _____

13 _____
b. _____
b.p. _____
d. _____

14

b.	_____
b.p.	_____
m.	_____
d.	_____

15 _____
b. _____
b.p. _____
d. _____

FROM THE SOCIETY AT 50 FOR \$2.50.

THESE TWO FORMS ARE AVAILABLE

